

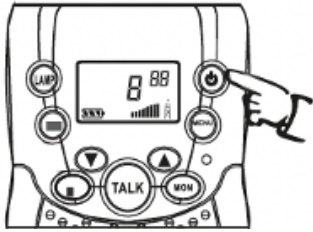


OTL WALKIE TALKIES USER MANUAL

⚠ Read these instructions carefully before using your two-way radio walkie talkies, including the part on product safety and important notice. These are communication devices which operates with mobile radio frequencies and come with 8 channels for the UK and 16 channels for EU countries.

TURNING ON YOUR RADIO

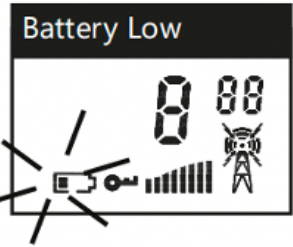
Press and hold the Power button until you hear a series of audible tones indicating the walkie talkie is on. Your walkie talkie is now in standby mode, ready to receive transmissions. The walkie talkie is always in standby mode except when the TALK, Call or Menu/Lock buttons are pressed.



BATTERY LOW

When battery power is low, the final bar in the Battery Low icon will blink and an audible tone will sound twice before the walkie talkie shuts off. Your batteries should be recharged.

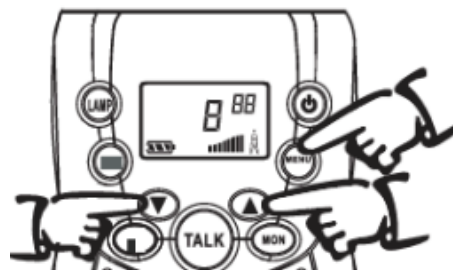
⚠ The walkie talkies will display flashing battery icon while charging.



SCROLLING THROUGH THE MENU FUNCTION

By scrolling through the MENU function, you will be able to select or turn on preferred features of your walkie talkies. When scrolling through the Menu function, your walkie talkie features will be displayed in the same predetermined order:

- ↑** Set channels
Set CTCSS Privacy Codes/DCS Privacy Codes
Set VOX Sensitivity/Off
Set Call tones 1-10
Set Key tones on/off
Set Roger beep on /off
- ↓**



CHANNEL SCAN

Your walkie talkie will automatically scan the channels until the Scan icon and the channel numbers appear on the display. While scanning channels, the Scan icon will continue to be displayed when scan is on. Your walkie talkies will continue to scan all channels and stop if an incoming transmission is detected. Your walkie talkies will remain on that channel for 8 seconds. During scanning (while receiving an incoming transmissions) you choose from the following:

- Press and hold the TALK button to communicate on that channel. Your walkie talkie will remain on that channel and return to Standby mode.
- Press the Channel Up or Channel Down button to resume scanning channels.
- Press and release the Scan button to return to Standby.



1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

ANTENNA CARE

Use only the supplied or an approved replacement antenna. DO NOT Hold the antenna when the radio is 'in use'. Holding the antenna affects the effective range.

EXPOSURE TO RADIO FREQUENCY ENERGY

Your walkie talkie is designed to comply with the following national and international standards and guidelines regarding exposure of human being to radio frequency electromagnetic energy:
Operating Two-Way radio walkie talkies - when using your walkie talkies as a traditional two-way walkie talkie, hold the walkie talkie in a vertical position with the microphone one to two inches (2.5 to 5 cm) away from the lips.

CONTENTS

- 2 x two-way radio walkie talkies
- 1 x type-C charging cable
- 1 x user manual & warranty leaflet



CHARGING WALKIE TALKIES

To charge a single walkie talkie, simply insert the provided connector directly into the charging port located on the bottom of the walkie talkie. The radio will display flashing battery icon while charging. Recommend your radio is turned off whilst charging.



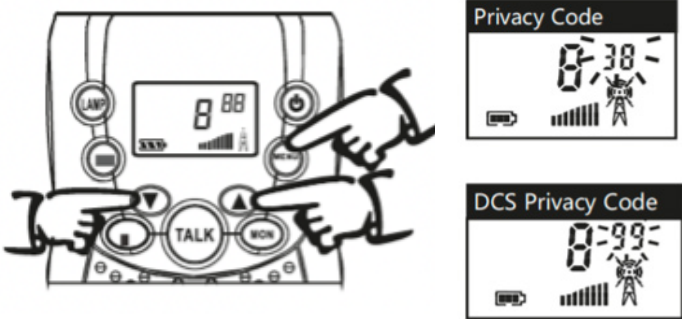
AUTO BATTERY SAVE

If there are no transmissions within 3-6 seconds, the radio will automatically switch to Battery Save mode and the Power Saver icon will be displayed. This will not affect the walkie talkie's ability to receive incoming transmissions.

CTCSS (CONTINUOUS TONE-CODED SQUELCH SYSTEM)

These walkie-talkies have a multi-channel system (8 for the UK and 16 for EU countries). This means you can always find a free channel if someone in your vicinity is using one and you don't want interference - or you want to share a channel. Your devices also have subchannels called the CTCSS. Using the CTCSS transmits one of 99 different low-frequency tones (67-250 Hz) along with your voice signal for identification purposes. **Note:** This feature does not impact operation or quality; to disable, select code "0F" in the menu; Press the TALK button to confirm **CHANGE THE CTCSS CODE**

- Press the MENU button twice - the current CTCSS code flashes on the LCD display.
- Press the up and down buttons to change to another code.
- Press the TALK button to confirm.



MONITOR

If your walkie talkies receive weak signals from other walkie talkies in your group, press MON button. If you want to continue monitoring, please press and hold Mon button.

BUTTON LOCK

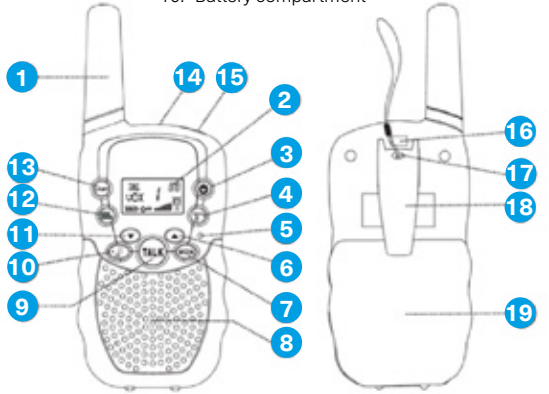
Press and hold the MENU button for 2 seconds to activate and deactivate Button Lock Mode. This locks all buttons except for the PTT button, CALL button and MON button, and the Button Lock icon will show on the LCD screen. Note: Buttons will still make noise (if button tone is ON) but will not function.

BODY-WORN OPERATION

DATA OPERATION
If applicable, when using any data feature of the radio with or without an accessory cable, position the radio and its antenna at least 1 inch (2.5cm) from the body.
ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE/COMPATIBILITY
Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.
FACILITIES
To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
AIRCRAFT
Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

OVERVIEW

- Antenna
- Backlit LCD display
- Power button
- Menu / lock button
- Microphone
- Up button
- Channel monitor button
- Speaker
- Push to talk button
- Call button
- Down button
- Scan button
- Flashlight on/off button
- External speaker/microphone/charging port
- Flashlight
- N/A
- Wrist strap connection
- Belt clip
- Battery compartment



COMMUNICATING WITH ANOTHER PERSON

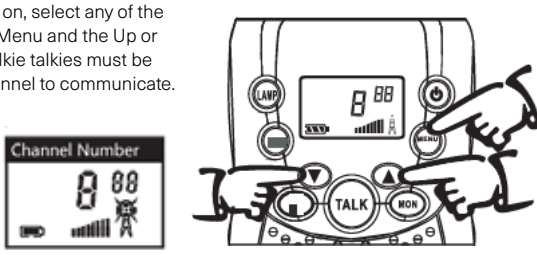
- Press and hold the TALK button.
- With the microphone about two inches (2.5 – 5 cm) from your mouth, speak in a normal voice.
- Release the TALK button when you have finished talking and listen for a response.

⚠ You won't receive incoming calls whilst pressing the TALK button. Both walkie talkies must be tuned to the same channel/privacy code to communicate.



TO SELECT A CHANNEL

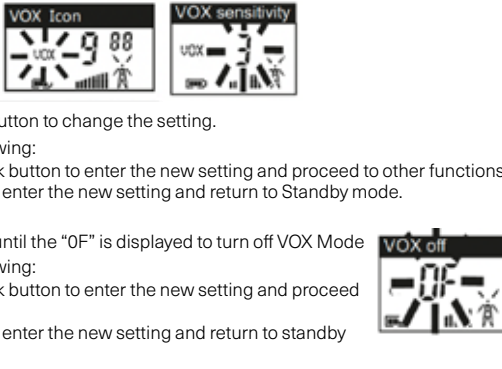
With the walkie talkies on, select any of the channels by pressing Menu and the Up or Down button. Both walkie talkies must be tuned to the same channel to communicate.



VOICE ACTIVATED TRANSMIT (VOX)

In VOX mode, your radio can be used "hands-free", automatically transmitting when you speak. You can set the VOX sensitivity level to fit the volume of your voice and avoid transmissions triggered by background noise.

- Press the Menu button 3 times and the current VOX setting will flash on the LCD screen along with the VOX icon.
- Press the up button to set VOX sensitivity between 1 and 3 - the current VOX sensitivity level is displayed with icon "VOX" and the higher the number, the more sensitive the microphone.



DISPLAY BACK-LIGHT

Pressing any button will activate the LCD back-light for 5 seconds.

BATTERY-SAVER MODE

Battery-Saver Mode is activated after the device idles for 6 seconds. This does not limit operation and any incoming transmission or button use will activate the device.

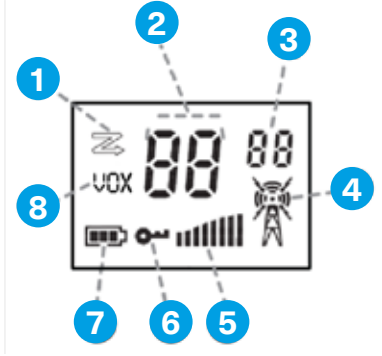
TECHNICAL SPECIFICATION

Channels: 16 (8 for the UK)
Sub-code: CTCSS 38
Frequency: refer to the table in channel scan section
Range: up to 1 Km
Battery: Lithium built-in battery
Battery capacity: 600 mAh
Transmission power: ≤500m W ERP
Modulation type: FM-F3E
Channel spacing: 12.5K

BACKLIT LCD DISPLAY

- Scan icon
- Channel numbers
- DCS/CTCSS privacy code number
- Receive/transmit icon
- Volume level
- Keypad lock icon
- Battery level indicator
- VOX icon

⚠ Maximum range may vary and is based on unobstructed line of sight communication under ideal conditions.



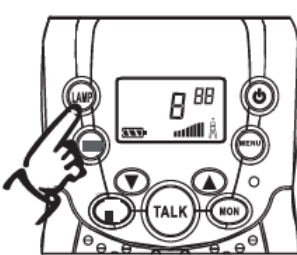
LISTENING FOR A RESPONSE

Release the TALK button to receive incoming transmissions. Your walkie talkies are always in Standby mode while the TALK or Call buttons are not pressed.



FLASHLIGHT

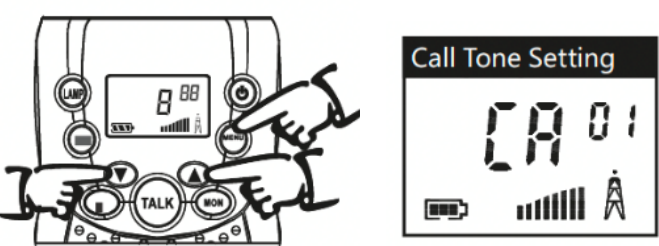
The walkie talkies are equipped with a flashlight function, which will bring a lot of convenience in the dark. Press "LAMP" button to turn the flashlight on. And the process to turn it off is the same as turning it on, just press "LAMP" button.



TEN CALL TONE SETTINGS

You can choose between 10 different Call Tone Settings to transmit a call alert. To change a call tone setting:

- Press the Menu/Lock button until the "CA" is displayed, and the current call tone number (01 through 10) is displayed. The current call tone will sound for two seconds.
- Press the Up or Down button to hear the other call tone settings.
- Choose one of the following:
- Press the Menu/Lock button to enter the new setting and proceed to other functions.
- Press TALK button to enter the new setting and return to Standby mode.



BUILT-IN FLASHLIGHT

Press the LAMP button (left of LCD screen) to activate your flashlight.

TROUBLESHOOT

- If an error occurs with the walkie talkies.
- Turn off the walkie talkies and restart.
- When the walkie talkies' power is low, the range may be affected. Please charge the walkie talkies to avoid disruption during use.
- Only 1 walkie talkie is working – please check both walkie talkies are on the same channel and privacy code.

Please see our website www.ottechnologies.com for general troubleshooting instructions or contact our customer service info@ottechnologies.com for further assistance.

PRODUCT GUARANTEE AND SAFETY INFORMATION

WARRANTY:
This product is warranted against defective materials and workmanship. If the warranty service is required, you should return the product to the retailer from where it was purchased. If the item was purchased in the United Kingdom, the guarantee period is for 12 months from the date of purchase. If it was purchased in the EU, then the guarantee period is 24 months from the date of purchase.
WARRANTY CONDITIONS
1. This warranty is only valid if, when warranty service is required, the original invoice or sales slip is produced, and the serial number on the product has not been defaced.
2. The manufacturer's obligations are limited to the repair or, at its discretion, replacement of the product or the defective part.
3. Warranty repairs must be carried out by an authorised dealer or authorised service centre. No reimbursement will be made for repairs carried out by non-authorised parties, and any such repair work or damage to the product caused by such repair work will not be covered by the warranty.
4. This product will not be considered to be defective in materials or workmanship by reason that it requires adaptation in order to conform with national or local technical or safety standards in force in any country other than those for which it was originally designed and manufactured. This warranty will not cover, and no reimbursement will be made for, any such adaptation, nor any damage which may result from it.
5. This warranty covers none of the following:

- Maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
- Cost relating to transport, removal, or installation of the product.
- Misuse (including the failure to use this product for its normal purpose) or incorrect installation.
- Damage caused by lightning, water, fire, Acts of God, war, public disturbances, or

BELT CLIP REMOVAL/ ATTACHMENT

To remove the belt clip, press the tab at the top of clip and slide upward. To reattach, slide clip piece down with the clip facing inward until it clicks into place.



QUICK START

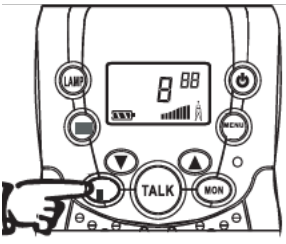
- Press and hold the Power button to turn on your walkie talkies
- Press the Menu, press the Up or Down button to select a channel

⚠ Both walkie talkies must be tuned to the same channel/privacy code to communicate

- Press and hold the TALK button while speaking

CALL BUTTON

Press and release the Call button. The other person will hear a two second call tone. This tone is used only to establish voice communications. See SET CTCSS/DSC PRIVACY CODES for how to select between ten call tone settings.

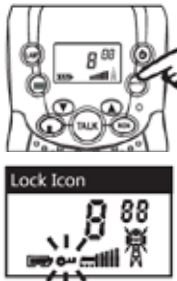


LOCK FUNCTION

The lock function locks the Up, Down and Menu buttons to prevent operation setting changes accidentally.

To turn the lock on or off:

- Press and hold the MENU/lock button for 3 seconds.
- A double beep sound is used to confirm your lock on or off request. When in Lock mode, the Lock icon will be displayed.

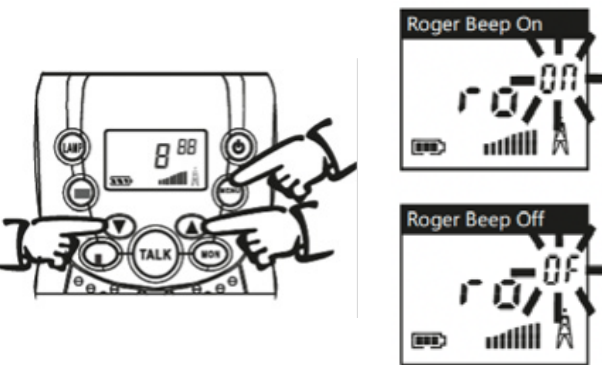


ROGER BEEP CONFIRMATION TONE

Your listener will hear an audible tone when you release the PTT button. This alerts the other party that you are finished talking and it is OK for them to speak.

To turn Roger Beep On or Off:

- Press the Menu/Lock button until the Roger Beep icon is displayed. The current on or off setting flashes.
 - Press the Up or Down button to select Roger Beep on or off.
- Choose one of the following:
- Press the Menu/Lock button to enter the new setting and proceed to other functions.
 - Press TALK button to enter the new setting and return to Standby mode.



SAFETY AND GENERAL INFORMATION

- Do not use these walkie talkies if they are damaged.
- Do not use near gas pumps or fuel storage areas.
- These walkie talkies can cause TV or radio interference even when operating properly.
- Do not turn on or use on aircraft or in hospitals as operating these devices near radio equipment may cause interference.
- For best results, direct the antenna upwards when in use.
- Clean with a damp cloth only.
- Do not modify the devices.

TRANSMIT AND RECEIVE PROCEDURE

Your two-way radio walkie talkie contains a transmitter and a receiver. To control your exposure and ensure compliance with the general population/uncontrolled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- Transmit no more than 50% of the time.
- To transmit (talk), press the Push to Talk (PTT) button.
- To receive calls, release the PTT button.

It is important not to transmit more than 50% of the time, or less. This is because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting (in terms of measuring standards compliance).

other causes beyond the control of the manufacturer.
6. This warranty is valid for any person who legally acquired the product during the warranty period.
7. The consumer's statutory rights under any applicable legislation, whether against the retailer or the manufacturer, and whether arising under contract or otherwise, are not affected by this warranty.
INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (PRIVATE HOUSEHOLD)
⚠ This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

UK CE
www.ottechnologies.com | info@ottechnologies.com
Oceania Trading Ltd/OTL Technologies
1B Yukon Road, London SW12 9PZ, UK
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

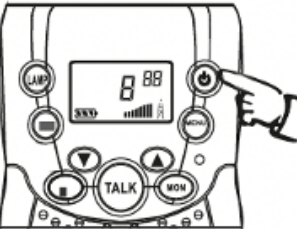


OTL
WALKIE TALKIES
MODE D'EMPLOI

⚠ Lisez ces instructions avec attention avant d'utiliser vos talkies-walkies à radio bidirectionnelle, en particulier la partie concernant la sécurité du produit et les avis importants Ce sont des appareils de communication qui fonctionnent par fréquences radio mobiles. Ils sont livrés avec 8 canaux pour le Royaume-Uni et 16 canaux pour les pays de l'UE.

ALLUMEZ VOTRE RADIO

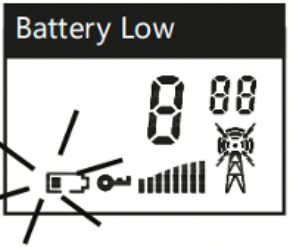
Tenez le bouton Allumage appuyé jusqu'à entendre des sons audibles, ceci indique que le talkie-walkie est allumé. Votre talkie-walkie est maintenant en mode veille, prêt à recevoir des transmissions. Le talkie-walkie est toujours en mode veille sauf lorsque le bouton Parler, Appel ou Menu/Verrouillage est appuyé.



BATTERIE FAIBLE

Lorsque le niveau de charge est faible, la dernière barre de l'icône Batterie faible se met à clignoter et un signal se fait entendre deux fois avant que le talkie-walkie ne s'éteigne. Vos batteries doivent être rechargées.

⚠ Les talkies-walkies affichent une icône de batterie qui clignote pendant le chargement.



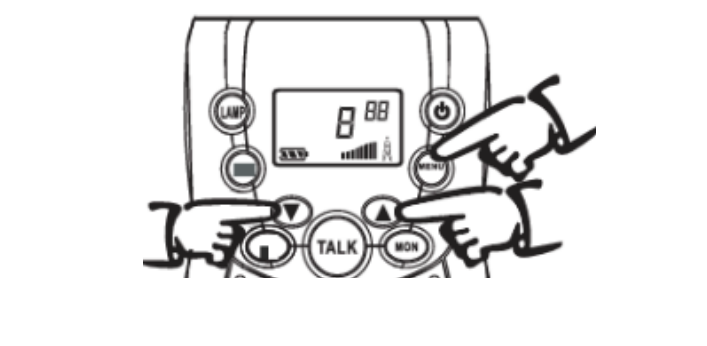
PARCOURIR LA FONCTION MENU

En parcourant la fonction MENU, vous pourrez choisir ou activer les fonctions de votre choix dans les talkies-walkies. Lorsque vous faites défiler la fonction MENU, les fonctionnalités de votre talkie-walkie seront affichées dans le même ordre pré-déterminé :

↑

Réglage des canaux
Régler les Codes de confidentialité CTCSS/Codes de confidentialité DCS
Régler/éteindre la Sensibilité VOX
Régler les Tonalités d'appel 1-10
Régler/éteindre les tonalités des touches
Régler/éteindre le bip Roger

↓



RECHERCHE DE CANAUX

Votre talkie-walkie balaye automatiquement les canaux jusqu'à ce que l'icône Recherche et le numéro du canal apparaissent à l'écran. Pendant le balayage des canaux, l'icône Recherche reste affichée. Vos talkies-walkies continueront à balayer tous les canaux et s'arrêteront lorsqu'une transmission entrante sera détectée. Vos talkies-walkies resteront sur ce canal pendant 8 secondes. Pendant le balayage (et que vous recevez une transmission entrante), choisissez parmi les options suivantes :

- Tenir le bouton PARLER appuyé pour communiquer sur ce canal. Votre talkie-walkie restera sur ce canal et repassera en mode Veille.
- Appuyer sur le bouton Haut des canaux ou Bas des canaux pour reprendre le balayage des canaux.
- Appuyer et relâcher le bouton Recherche pour repasser en mode Veille.

Scan Channels

1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

ENTRETIEN DE L'ANTENNE

Utiliser seulement l'antenne fournie ou une antenne de rechange agréée. NE PAS tenir l'antenne lorsque la radio est 'en cours d'utilisation'. Le fait de tenir l'antenne affecte la portée effective.

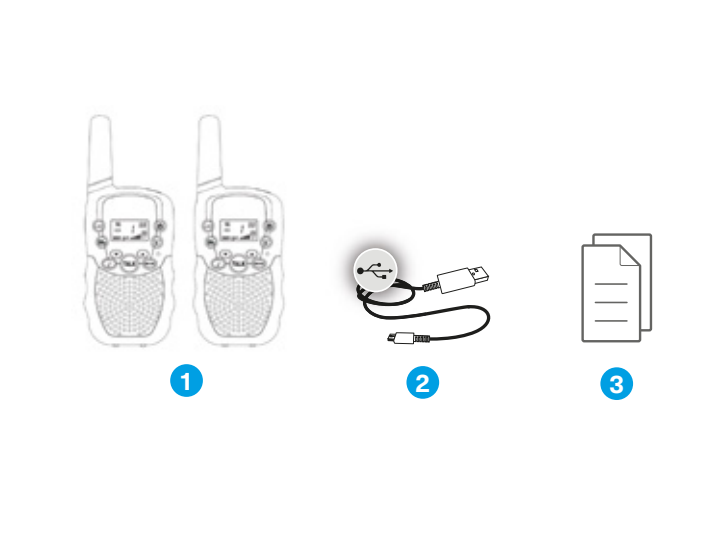
EXPOSITION À L'ÉNERGIE RADIO-FRÉQUENCE

Votre talkie-walkie est conçu pour répondre aux normes et directives nationales et internationales ci-après qui régissent l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique des radio-fréquences :

Manipulation de talkies-walkies à radio bidirectionnelle : lorsque vous utilisez vos talkies-walkies comme talkies-walkies bidirectionnels traditionnels, tenez-les en position verticale avec le microphone à environ deux pouces (2,5 cm à 5 cm) de vos lèvres.

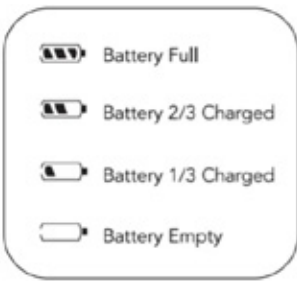
CONTENU

- 2 x talkies-walkies à radio bidirectionnelle
- 1 x câble de chargement USB de type C
- 1 x manuel d'utilisation et livret de garantie



CHARGER LES TALKIES-WALKIES

Pour charger un seul talkie-walkie, insérez simplement le connecteur fourni dans le port de chargement situé au bas du talkie-walkie. La radio affiche une icône de batterie qui clignote pendant le chargement. Nous recommandons d'éteindre la radio pendant le chargement.

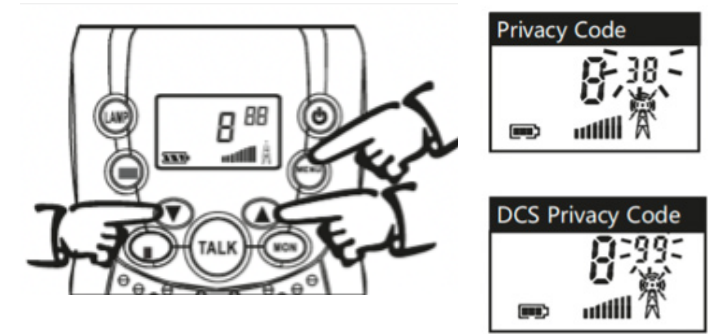


ÉCONOMIE DE BATTERIE AUTOMATIQUE

Si aucune transmission ne se produit dans les 3-6 secondes, la radio passe automatiquement en mode Économie de batterie et l'icône Économiseur de charge s'affiche. Ceci n'affectera pas la capacité du talkie-walkie à recevoir les transmissions entrantes.

Ces talkies-walkies présentent un système multi-canal (8 pour le Royaume-Uni et 16 pour les pays de l'UE). Ceci signifie que vous pouvez toujours trouver un canal de libre si une personne près de vous utilise un canal et que vous ne voulez pas d'interférence, ou si vous voulez partager ce canal. Vos appareils présentent également des sous-canaux appelés CTCSS. Le CTCSS transmet une parmi 99 différentes tonalités basse fréquence (67-250 Hz) avec votre signal vocale à des fins d'identification. **Remarque:** Cette fonctionnalité n'affecte ni le fonctionnement ni la qualité ; pour la désactiver, sélectionner le code "0F" dans le menu ; Appuyer sur le bouton PARLER pour confirmer **CHANGER LE CODE CTCSS**

- Appuyez deux fois sur le bouton MENU - le code CTCSS actuel clignote sur l'écran LCD.
- Appuyez sur les boutons Haut et Bas pour changer de code.
- Appuyez le bouton PARLER pour confirmer.



MONITEUR

Si vos talkies-walkies reçoivent de faibles signaux d'autres talkies-walkies de votre groupe, appuyez sur le bouton MON. Si vous voulez poursuivre la surveillance, veuillez tenir le bouton MON appuyé.

VERROUILLAGE DES BOUTONS

Tenez le bouton MENU appuyé pendant 2 secondes pour activer et désactiver le mode Verrouillage des Boutons. Ceci verrouille tous les boutons sauf le bouton PTT, le bouton APPEL et le bouton MON. L'icône Verrouillage des boutons s'affichera sur l'écran LCD. Remarque : Les boutons continueront d'émettre un son (si la dernière bouton est allumée) mais ne fonctionneront pas.

1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

UTILISATION À MÊME LE CORPS

TRANSMISSION DE DONNÉES
Si applicable, lorsque vous utilisez une fonction de transmission de données de la radio, avec ou sans câble accessoire, positionnez la radio et son antenne à au moins 1 pouce (2,5cm) du corps.

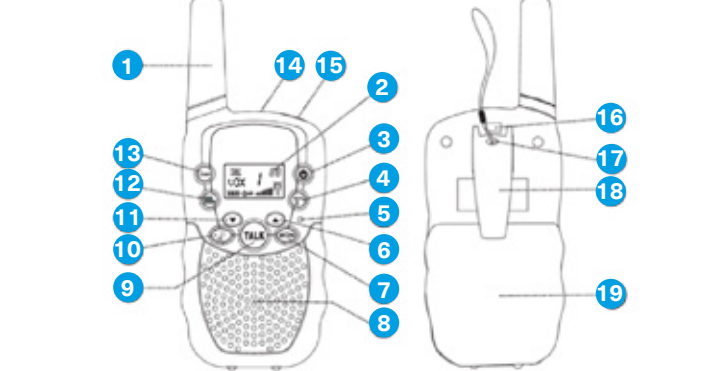
INTERFÉRENCE/COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE
Remarque : Les appareils électroniques sont, dans leur quasi totalité, sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou sinon configurés à de fins de compatibilité électromagnétique.

BÂTIMENTS
Pour éviter les interférences électromagnétiques et/ou les conflits de compatibilité, éteignez votre radio dans tout bâtiment où sont affichés des avis vous demandant de le faire. Les hôpitaux ou établissements de soins peuvent utiliser des équipements qui sont sensibles à l'énergie radio-fréquence externe.

AVIONS, AÉRONEFS
Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un aéronef. Toute utilisation de radio doit respecter les réglementations applicables et les instructions du personnel de la compagnie aérienne.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

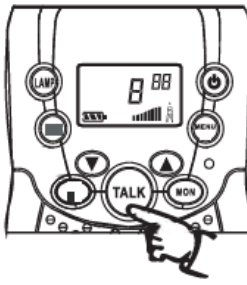
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Antenne | 10. Bouton Appel |
| 2. Écran LCD rétro-éclairé | 11. Bouton Bas |
| 3. Bouton Allumage | 12. Bouton Recherche |
| 4. Bouton Menu/Verrouillage | 13. Bouton on/off Lampe de poche |
| 5. Microphone | 14. Haut-parleur externe/microphone/port de charge |
| 6. Bouton Haut | 15. Lampe de poche |
| 7. Bouton Contrôle canaux | 16. N/D |
| 8. Haut-parleur | 17. Raccord dragonne poignet |
| 9. Bouton Push to talk | 18. Clip ceinture |
| | 19. Compartiment pour piles |



COMMUNIQUER AVEC UNE AUTRE PERSONNE

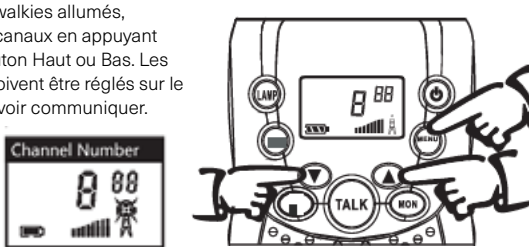
- tenez le bouton PARLER appuyé.
- En tenant le micro à environ deux pouces (2,5 – 5 cm) de votre bouche, parlez d'une voix normale.
- Lâchez le bouton PARLER lorsque vous avez fini de parler et attendez d'entendre une réponse.

⚠ Vous ne recevrez pas d'appels entrants lorsque le bouton PARLER est appuyé. Les deux talkies-walkies doivent être réglés sur le même canal/code confidentialité pour pouvoir communiquer.



POUR SÉLECTIONNER UN CANAL

Avec les deux talkies-walkies allumés, sélectionnez l'un des canaux en appuyant sur Menu et sur le bouton Haut ou Bas. Les deux talkies-walkies doivent être réglés sur le même canal pour pouvoir communiquer.



TRANSMISSION ACTIVÉE PAR LA VOIX (VOX)

En mode VOX, votre radio peut être utilisée en "mains-libres", elle transmet automatiquement lorsque vous parlez. Vous pouvez régler le niveau de sensibilité VOX en fonction du volume de votre voix et éviter les transmissions déclenchées par les bruits de fond.

- Appuyez 3 fois sur le bouton Menu, le réglage VOX actuel clignote sur l'écran LCD ainsi que l'icône VOX.
 - Appuyez sur le bouton Haut pour régler la sensibilité VOX entre 1 et 3 - le niveau actuel de sensibilité VOX s'affiche avec l'icône "VOX". Plus le numéro est élevé, plus le microphone est sensible.
 - Appuyez sur les boutons Haut et Bas pour changer le réglage.
 - Choisir l'une des options ci-après :
 - Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage pour entrer le nouveau réglage et passer à d'autres fonctions.
 - Appuyer sur le bouton PARLER pour entrer le nouveau réglage et retourner en mode Veille.
- Pour éteindre le mode VOX :
- Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que "OFF" s'affiche pour éteindre le Mode VOX
- Choisir l'une des options ci-après :
 - Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage pour entrer le nouveau réglage et passer à d'autres fonctions.
 - Appuyer sur le bouton PARLER pour entrer le nouveau réglage et retourner en mode Veille.

RÉTRO-ÉCLAIRAGE ÉCRAN

Le fait d'appuyer sur un bouton (quel qu'il soit) active le rétro-éclairage de l'écran LCD pendant 5 secondes.

MODE ÉCONOMIE DE BATTERIE

Le Mode Économie de Batterie s'enclenche si l'appareil reste inactif pendant 6 secondes. Ceci ne limite pas le fonctionnement et toute transmission entrante ou utilisation d'un bouton réactivera l'appareil.

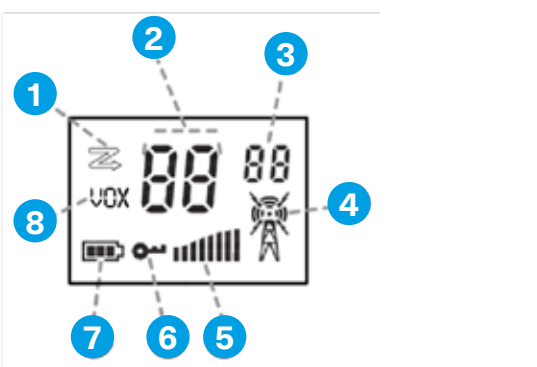
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Canaux : 16 (8 pour le Royaume-Uni)
Sous-code : CTCSS 38
Fréquence : consulter le tableau dans la section Recherche de canaux
Portée : jusque 1 Km
Batterie : batterie au lithium intégrée
Capacité de la batterie : 600 mAh
Puissance de transmission : <=600m W ERP
Type de modulation : FM-F3E
Espacement des canaux : 12,5K

ÉCRAN LCD RÉTRO-ÉCLAIRÉ

- cône Recherche
- Numéros de canaux
- Numéro code confidentialité DCS/CTCSS
- Icône Réception/Transmission
- Niveau de volume
- Icône Verrouillage clavier
- Indicateur de charge
- Icône VOX

⚠ La portée maximale peut varier et elle est basée sur une communication en ligne directe sans obstruction et dans des conditions idéales.



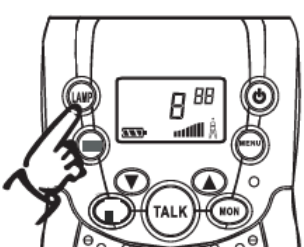
ATTENDEZ D'ENTENDRE UNE RÉPONSE

Relâchez le bouton PARLER pour recevoir les transmissions entrantes. Vos talkies-walkies sont toujours en mode Veille lorsque les boutons PARLER ou Appel ne sont pas appuyés.



LAMPE DE POCHE

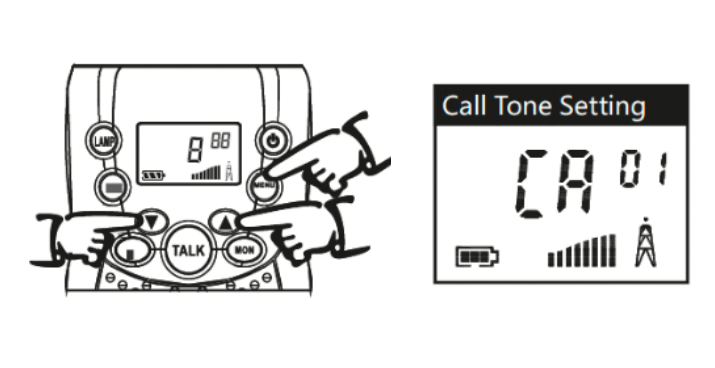
Les talkies-walkies sont équipés d'une fonction lampe de poche, très pratique dans l'obscurité. Appuyez sur le bouton "LAMPE" pour allumer la lampe de poche. Pour l'éteindre, le processus est le même que pour l'allumer, appuyez simplement sur le bouton "LAMPE".



DIX RÉGLAGES DE TONALITÉ D'APPEL

Vous pouvez choisir entre 10 réglages de tonalité d'appel différents pour transmettre une alerte d'appel.

- Pour changer une tonalité d'appel :
- Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage jusqu'à ce que "CA" s'affiche, et que le numéro de la tonalité d'appel actuelle (01 à 10) s'affiche. La tonalité d'appel actuelle sera audible pendant deux secondes.
 - Appuyer sur les boutons Haut et Bas pour entendre les autres tonalités d'appel.
 - Choisir l'une des options ci-après :
- Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage pour entrer le nouveau réglage et passer à d'autres fonctions.
- Appuyer sur le bouton PARLER pour entrer le nouveau réglage et retourner en mode Veille.



LAMPE INTÉGRÉE

Appuyer sur le bouton LAMPE (à gauche de l'écran LCD) pour activer la lampe de poche.

DÉPANNAGE

- Si les talkies-walkies affichent une erreur,
 - les éteindre et les rallumer.
 - Lorsque le niveau de charge du talkie-walkie est faible, leur portée peut en être affectée. Veuillez charger le talkie-walkie pour éviter toute interruption pendant l'utilisation.
 - Si 1 seul talkie-walkie fonctionne : vérifier que les deux talkies-walkies sont sur les mêmes canal et code de confidentialité.
- Veuillez consulter notre site Web www.otltechnologies.com pour les instructions générales de dépannage.

GARANTIE DU PRODUIT ET GUIDE INFORMATIF

GARANTIE:
Ce produit est garanti contre les pièces défectueuses et les vices de fabrication. Si un service de garantie est nécessaire, l'élément doit être retourné au détaillant où il a été acheté, avec preuve d'achat à l'appui. Période de garantie : les articles achetés sur le territoire du royaume-uni sont garantis pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat, tandis que les articles achetés au sein de l'ue sont garantis pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

- Cette garantie est uniquement valable si, lorsque le service de garantie est requis, la facture d'origine ou le reçu de vente est produit et le numéro de série sur le produit n'a pas été abîmé.
- Les obligations du fabricant sont limitées à la réparation ou, à la discrétion du fabricant, au remplacement du produit ou de la partie défectueuse.
- Les réparations de garantie doivent être réalisées par un distributeur autorisé ou un centre de dépannage autorisé. Aucun remboursement ne sera fait pour les réparations réalisées par des parties non autorisées et de tels travaux de réparation et les dommages causés au produit par de tels travaux de réparation, ne seront pas couverts par la garantie.
- Ce produit ne sera pas considéré comme étant défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication du fait qu'il nécessite une adaptation afin de se conformer aux normes techniques ou de sécurité nationales ou locales en vigueur dans tout pays autre que celui pour lequel le produit a été conçu et fabriqué à l'origine. Cette garantie ne couvre pas une telle adaptation et aucun remboursement ne sera effectué si une telle adaptation est réalisée ou des dommages qui pourraient en résulter.
- Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants:
 - entretien et réparation ou remplacement des pièces dus à l'usure normale;

RETRAIT/ATTACHE DU CLIP DE CEINTURE

Pour retirer le clip de ceinture, appuyer sur la patte située en haut du clip et faire glisser vers le haut. Pour le rattacher, faire glisser l'ensemble du clip vers le bas avec le clip tourné vers l'intérieur, jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

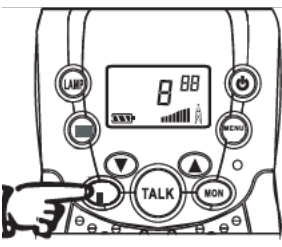


DÉMARRAGE RAPIDE

- Tenez le bouton Allumer appuyé pour allumer vos talkies-walkies
 - Appuyez sur Menu, puis sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner un canal
- ⚠** Les deux talkies-walkies doivent être réglés sur le même canal/code confidentialité pour pouvoir communiquer
- Tenez le bouton PARLER en parlant

BOUTON APPEL

Appuyez et relâchez le bouton Appel. L'autre personne entendra une tonalité d'appel pendant deux secondes. Ce signal est utilisé uniquement pour établir les communications vocales. Voir RÉGLER LES CODES DE CONFIDENTIALITÉ CTCSS/DSC pour savoir comment sélectionner l'un des dix réglages de tonalité d'appel.

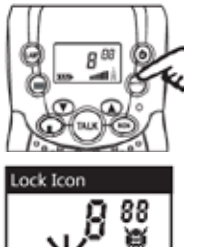


FONCTION VERROUILLAGE

La fonction de verrouillage verrouille les boutons Haut, Bas et Menu pour éviter tout changement accidentel des réglages.

Pour allumer ou éteindre la fonction de verrouillage :

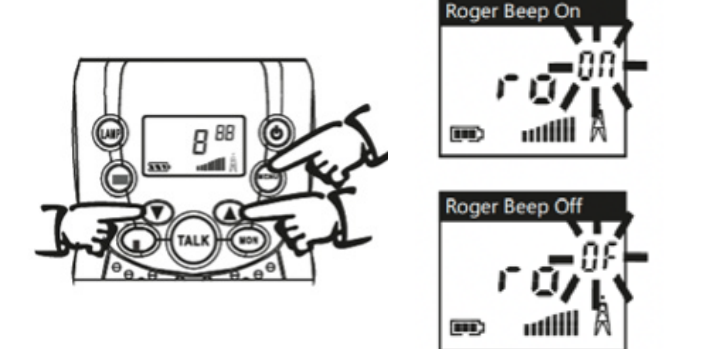
- Tenez le bouton de l'écouteur MENU/verrouillage appuyé pendant 3 secondes.
- Un double signal sonore est émis pour confirmer votre demande de verrouillage/déverrouillage. En mode Verrouillage, l'icône Verrouillage est affichée.



TONALITÉ DE CONFIRMATION BIP ROGER

Votre interlocuteur entendra une tonalité lorsque vous relâcherez le bouton PTT (Push To Talk). Ceci prévient l'autre partie que vous avez terminé de parler et qu'elle peut parler à son tour.

- Pour allumer ou éteindre la fonction Bip Roger :
- Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage jusqu'à ce que l'icône Bip Roger s'affiche. Le réglage actuel, allumé ou éteint, clignote.
 - Appuyer sur le bouton Haut ou Bas pour allumer ou éteindre le Bip Roger.
- Choisir l'une des options ci-après :
- Appuyer sur le bouton Menu/Verrouillage pour entrer le nouveau réglage et passer à d'autres fonctions.
 - Appuyer sur le bouton PARLER pour entrer le nouveau réglage et retourner en mode Veille.



SÉCURITÉ ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Ne pas utiliser ces talkies-walkies s'ils sont endommagés.
- Ne pas utiliser à proximité de pompes à essence ou de zones de stockage de carburant.
- Ces talkies-walkies peuvent causer des interférences TV ou radio même s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Ne pas les allumer ou les utiliser à bord d'un avion ou dans un hôpital pour éviter toute interférence avec les équipements radio.
- Pour des résultats optimaux, diriger l'antenne vers le haut pendant l'utilisation.
- Nettoyer uniquement avec un linge humide.
- Ne pas modifier les appareils.

PROCÉDURE DE TRANSMISSION ET DE RÉCEPTION

Votre talkie-walkie à radio bidirectionnelle contient un émetteur et un récepteur. Pour contrôler votre exposition et assurer votre conformité aux limites d'exposition pour la population générale/à un environnement non contrôlé, veuillez suivre à tout moment la procédure suivante :

- Ne pas transmettre plus de 50% du temps.
- Pour transmettre (parler), appuyer sur le bouton Push to Talk (PTT).
- Pour recevoir des appels, relâcher le bouton PTT.

Il est important de ne pas transmettre plus de 50% du temps, voire moins. Ceci, parce que la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (pour ce qui est de mesurer la conformité aux normes).

Cet appareil se recycle

A DÉPOSER AU MAGASIN A PROPOSER EN DÉCHÈTRES

CARTON + PAPIER + FILM

BAC DE TBA

Points de collecte sur www.quafairredemdesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

www.otltechnologies.com | info@otltechnologies.com

Fabriqué en PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

1B Yukon Road, London SW12 9PZ, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

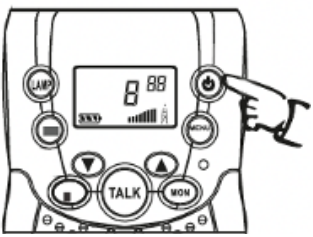


OTL WALKIE TALKIE MANUALE D'USO

⚠ Leggere attentamente queste istruzioni, compresa la parte sulla sicurezza del prodotto e la nota importante, prima di utilizzare i walkie-talkie radio bidirezionali. Si tratta di dispositivi di comunicazione che funzionano con frequenze radio mobili e sono dotati di 8 canali per il Regno Unito e 16 canali per i paesi dell'Unione Europea.

ACCENSIONE DELLA RADIO

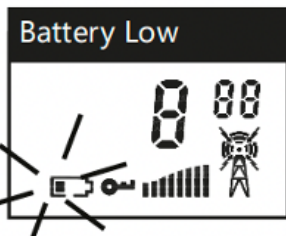
Tenere premuto il pulsante di accensione finché non si sente una serie di segnali acustici che indicano che il walkie talkie è acceso. Il walkie talkie è ora in modalità standby, pronto a ricevere trasmissioni. Il walkie talkie è sempre in modalità standby, tranne quando vengono premuti i pulsanti TALK, Chiama o Menu/Blocco.



BATTERIA SCARICA

Quando la carica della batteria è bassa, la barr; finale dell'icona Batteria scarica lampeggia e verrà emesso un segnale acustico due volte prima che il walkie talkie si spenga. Le batterie dovrebbero essere ricaricate.

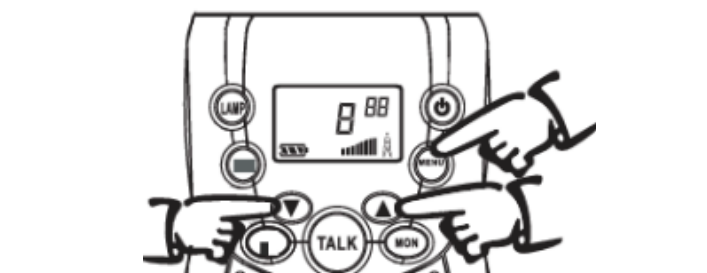
⚠ sui walkie talkie viene visualizzata l'icona della batteria lampeggiante durante la ricarica.



SCORRIMENTO NELLA FUNZIONE MENU

Scorrendo la funzione MENU si possono selezionare o attivare le funzionalità preferite dei walkie talkie. Quando si scorre la funzione Menu, le funzionalità dei walkie talkie vengono visualizzate nello stesso ordine predeterminato:

- Impostare i canali
- Impostare i codici privacy CTCSS/DCS
- Impostare la sensibilità VOX/disattivarla
- Impostare le suonerie di chiamata 1-10
- Attivare/disattivare i toni dei tasti
- Attivare/disattivare il segnale acustico Roger



SCANZIONE DEI CANALI

Il walkie talkie esegue automaticamente la scansione dei canali finché sul display non verranno visualizzati l'icona Scan e i numeri dei canali. Durante la scansione dei canali, l'icona Scan continua ad essere visualizzata quando la scansione è attiva. I walkie talkie continuano a scansionare tutti i canali e si fermano se viene rilevata una trasmissione in entrata. I walkie talkie rimangono su quel canale per 8 secondi.

- Durante la scansione (durante la ricezione di trasmissioni in entrata) si sceglie tra quanto segue:
- Tenere premuto il pulsante TALK per comunicare su quel canale. Il walkie talkie rimane su quel canale e torna in modalità Standby.
 - Premere il pulsante Canale su o Canale giù per riprendere la scansione dei canali.
 - Premere e rilasciare il pulsante Scan per tornare in Standby.



1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

CURA DELL'ANTENNA

Utilizzare solo l'antenna in dotazione o un'antenna sostitutiva approvata. NON tenere l'antenna quando la radio è "in uso". Tenere l'antenna inluisce sulla portata effettiva.

ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA A RADIOFREQUENZA

Il walkie talkie è progettato per essere conforme ai seguenti standard e linee guida nazionali e internazionali riguardanti l'esposizione degli esseri umani all'energia elettromagnetica a radiofrequenza:

Utilizzo dei walkie talkie radio bidirezionali: quando si utilizzano i walkie talkie in modo tradizionale bidirezionale, tenerli in posizione verticale con il microfono a una distanza da 2,5 a 5 cm (da 1 a 2 pollici) dalle labbra.

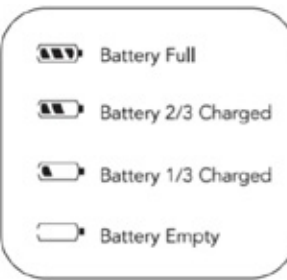
CONTENUTO

- 2 walkie talkie radio bidirezionali
- 1 Cavo di ricarica tipo C
- 1 Manuale d'uso e foglietto di garanzia



WALKIE TALKIE IN RICARICA

Per caricare un singolo walkie talkie, è sufficiente inserire il connettore fornito direttamente nella porta di ricarica situata nella parte inferiore del walkie talkie. Sulla radio viene visualizzata l'icona della batteria lampeggiante durante la ricarica. Si consiglia di tenere la radio spenta durante la ricarica.



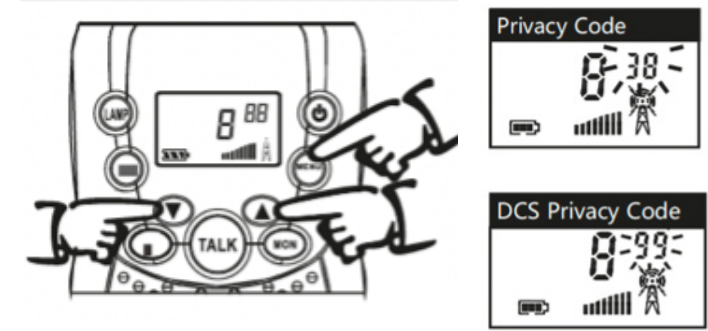
RISPARMIO AUTOMATICO DELLA BATTERIA

Se non ci sono trasmissioni entro 3-6 secondi, la radio passa automaticamente alla modalità risparmio energetico e viene visualizzata l'icona risparmio energetico. Ciò non influisce sulla capacità del walkie talkie di ricevere trasmissioni in entrata.

CTCSS (SISTEMA SQUELCH CON CODIFICA A TONO CONTINUO)

Questi walkie talkies hanno un sistema multicanale (8 per il Regno Unito e 16 per i paesi dell'UE). Ciò significa che si può sempre trovare un canale libero se qualcuno nelle vicinanze ne sta utilizzando uno e non si vuole interferenze o se si desidera condividere un canale. I dispositivi hanno anche sottocanali chiamati CTCSS. Utilizzando il CTCSS si trasmette uno dei 99 diversi toni a bassa frequenza (67-250 Hz) insieme al segnale vocale per scopi di identificazione. **Nota:** Questa funzionalità non influisce sul funzionamento o sulla qualità; per disattivare selezionare nel menù il codice "OF"; premere il pulsante TALK per confermare **LA MODIFICA DEL CODICE CTCSS**

- Premere due volte il pulsante MENU: il codice CTCSS attuale lampeggia sul display LCD.
- Premere i pulsanti su e giù per passare a un altro codice.
- Premere il pulsante TALK per confermare.



MONITOR

Se i tuoi walkie talkie ricevono segnali deboli da altri walkie talkie del gruppo, premere il pulsante MON. Se si desidera continuare il monitoraggio, tenere premuto il pulsante Mon.

BLOCCO PULSANTI

Tenere premuto il pulsante MENU per 2 secondi per attivare e disattivare la modalità Blocco pulsanti. Ciò blocca tutti i pulsanti tranne il pulsante PTT, il pulsante CALL e il pulsante MON e l'icona Blocco pulsanti viene visualizzata sullo schermo LCD. Nota: I pulsanti continuano a produrre rumore (se il tono pulsanti è attivo) ma non funzionano.

FUNZIONAMENTO DA INDOSSATO

FUNZIONAMENTO DATI
Se applicabile, quando si utilizzano le funzionalità dati della radio con o senza cavo acceso, posizionare la radio e la relativa antenna ad almeno 2,5 cm (1 pollice) dal corpo.

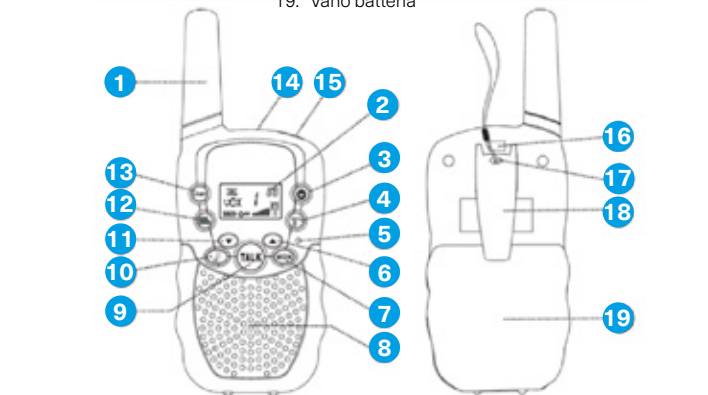
INTERFERENZA/COMPATIBILITÀ ELETTRONAGNETICA
Nota: Quasi tutti i dispositivi elettronici sono sensibili alle interferenze elettromagnetiche (EM) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

STRUTTURE
Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità, spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano affissi avvisi che richiedono di farlo. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

AEREI
Spegnere la radio quando si è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

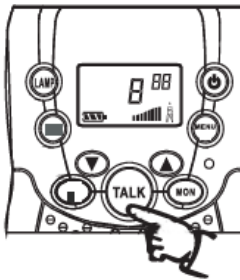
- Antenna
- Display LCD retroilluminato
- Pulsante di accensione
- Pulsante Menu/Blocco
- Microfono
- Pulsante Su
- Pulsante monitoraggio canale
- Altoparlante
- Pulsante Premi per parlare
- Pulsante chiamata
- Pulsante Giù
- Pulsante Scan
- Pulsante di accensione/spegnimento torcia
- Porta altoparlante esterno/microfono/ricarica
- Torcia
- N/A
- Collegamento del cinturino da polso
- Clip da cintura
- Vano batteria



COMUNICARE CON UN'ALTRA PERSONA

- Tenere premuto il pulsante TALK.
- Con il microfono a circa due pollici (2,5 - 5 cm) dalla bocca, parlare con voce normale.
- Quando si è finito di parlare rilasciate il pulsante TALK e ascoltare la risposta.

⚠ Non si ricevono chiamate in arrivo mentre si tiene premuto il pulsante TALK. Entrambi i walkie talkie devono essere sintonizzati sullo stesso canale/codice privacy per comunicare.



PER SELEZIONARE UN CANALE

Con i walkie talkie accesi, selezionare uno qualsiasi dei canali premendo Menu e il pulsante Su o Giù. Per comunicare, entrambi i walkie talkie devono essere sintonizzati sullo stesso canale.



TRASMISSIONE ATTIVATA DALLA VOCE (VOX)

In modalità VOX, la radio può essere utilizzata in "vivavoce", trasmettendo automaticamente quando si parla. È possibile impostare il livello di sensibilità VOX per adattarlo al volume della voce ed evitare trasmissioni attivate dal rumore di fondo.

- Premere il pulsante Menu 3 volte e l'impostazione VOX corrente lampeggia sullo schermo LCD insieme all'icona VOX.
- Premere il pulsante su per impostare la sensibilità VOX tra 1 e 3: il livello di sensibilità VOX attuale viene visualizzato con l'icona "VOX" e, maggiore è il numero, più sensibile è il microfono.



- Premere il pulsante Su o Giù per modificare l'impostazione.
- Scegliere una delle seguenti:
 - Premere il pulsante Menu/Blocco per inserire la nuova impostazione e procedere ad altre funzioni.
 - Premere il pulsante TALK per accedere alla nuova impostazione e tornare alla modalità Standby.

Per disattivare la modalità VOX:

- Premere il pulsante Giù finché non viene visualizzato "OFF" per disattivare la modalità VOX

- Scegliere una delle seguenti:
 - Premere il pulsante Menu/Blocco per inserire la nuova impostazione e procedere ad altre funzioni.
 - Premere il pulsante TALK per accedere alla nuova impostazione e tornare alla modalità standby.

RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY

Premendo qualsiasi pulsante si attiva la retroilluminazione del display LCD per 5 secondi.

MODALITÀ RISPARMIO BATTERIA

La modalità risparmio batteria viene attivata dopo che il dispositivo è rimasto inattivo per 6 secondi. Ciò non limita il funzionamento e qualsiasi trasmissione in entrata o utilizzo di pulsanti attiva il dispositivo.

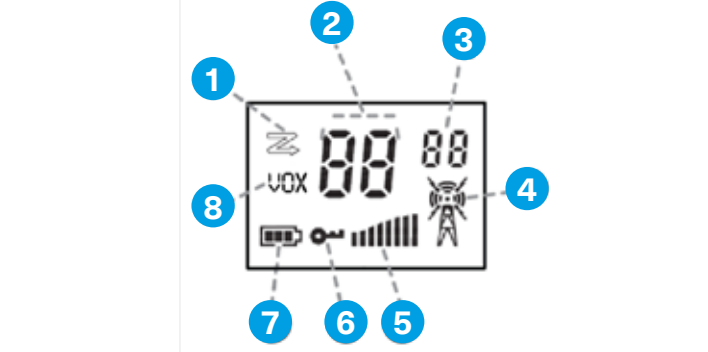
SPECIFICHE TECNICHE

Canali: 16 (8 per il Regno Unito)
Codice secondario: CTCSS 38
Frequenza: fare riferimento alla tabella nella sezione scansione del canale
Portata: fino a 1 km
Batteria: Batteria al litio integrata
Capacità della batteria: 600 mAh
Potenza di trasmissione: ~500 m W ERP
Tipo di modulazione: FM-F3E
Spaziatura tra i canali: 12,5 K

DISPLAY LCD RETROILLUMINATO

- Icona Scan
- Numeri dei canali
- Numero del codice privacy DCS/CTCSS
- Icona di ricezione/trasmissione
- Livello del volume
- Icona di blocco tastiera
- Spia di livello della batteria
- Icona VOX

⚠ La portata massima può variare e si basa su una comunicazione senza ostacoli in condizioni ideali.



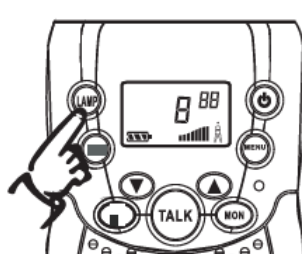
ASCOLTO DI UNA RISPOSTA

Rilasciare il pulsante TALK per ricevere le trasmissioni in arrivo. I walkie talkie sono sempre in modalità Standby mentre i pulsanti TALK o Chiama non vengono premuti.



TORCIA

I walkie talkie sono dotati di una funzione torcia, che risulta molto utile al buio. Per accendere la torcia premere il pulsante "LAMP". La procedura per spegnerla è lo stessa dell'accensione, basta premere il pulsante "LAMP"..

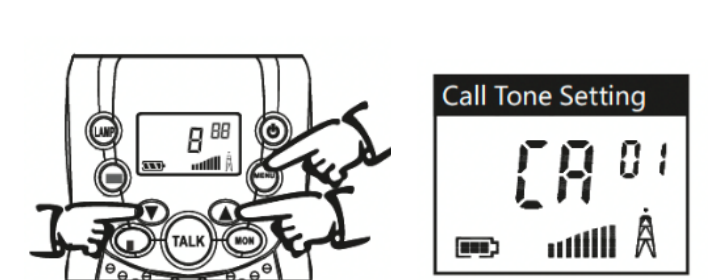


DIECI IMPOSTAZIONI DELLA SUONERIA DI CHIAMATA

È possibile scegliere tra 10 diverse impostazioni della suoneria di chiamata per trasmettere un avviso di chiamata.

Per modificare l'impostazione della suoneria di chiamata:

- Premere il pulsante Menu/Blocco finché non viene visualizzato "CA" e viene visualizzato il numero della suoneria di chiamata corrente (da 01 a 10). La suoneria di chiamata corrente suona per due secondi.
- Premere il pulsante Su o Giù per ascoltare le altre impostazioni della suoneria di chiamata.
- Scegliere una delle seguenti:
- Premere il pulsante Menu/Blocco per inserire la nuova impostazione e procedere ad altre funzioni.
- Premere il pulsante TALK per accedere alla nuova impostazione e tornare alla modalità Standby.



TORCIA INTEGRATA

Premere il pulsante LAMP (a sinistra dello schermo LCD) per attivare la torcia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se si verifica un errore con i walkie talkie,
- Spegnere i walkie talkie e riavviali.
 - Quando la carica dei walkie talkie è bassa, la portata potrebbe risentirne. Caricare i walkie talkie per evitare interruzioni durante l'uso.
 - Funziona solo 1 walkie-talkie: controllare che entrambi i walkie-talkie siano sugli stessi canale e codice privacy.

Visitare il nostro sito web www.ottechnologies.com per istruzioni sulla risoluzione dei problemi generica.

GARANZIA DEL PRODOTTO E GUIDA ALLE INFORMAZIONI

GARANZIA:
Questo prodotto è garantito contro i guasti derivati da difetti di materiale o di lavorazione. Se è richiesto un servizio di garanzia, l'articolo dovrà essere restituito al rivenditore dal quale è stato acquistato, unitamente alla prova di acquisto. Periodo di garanzia: Gli articoli acquistati nel Regno Unito sono garantiti per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, mentre gli articoli acquistati all'interno dell'UE sono garantiti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Questa garanzia è valida esclusivamente se, qualora si renda necessario un intervento in garanzia, viene presentata la fattura o la ricevuta originale e il numero di serie sul prodotto non sia stato reso illeggibile.
- Gli obblighi del produttore sono limitati alla riparazione ovvero, a sua esclusiva discrezione, alla sostituzione del prodotto o della parte difettosa.
- Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite a cura di un rivenditore autorizzato o di un centro di assistenza autorizzato. Non verranno rimborsati interventi di riparazione eseguiti da parti non autorizzate ed eventuali interventi di riparazione e danni al prodotto derivanti da tali interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia.
- Il prodotto non è da considerarsi difettoso per materiale o lavorazione qualora si rendano necessari adattamenti per garantirne la conformità agli standard di sicurezza o tecnici locali ovvero nazionali vigenti in qualsiasi Paese diverso da quello per cui il prodotto è stato originariamente sviluppato e prodotto. La garanzia non copre né verrà rimborsato qualsiasi adattamento di tale natura né qualsiasi danno eventualmente da ciò risultante.
- La garanzia non copre alcuno dei casi seguenti:
 - Manutenzione e riparazione ovvero sostituzione di parti in conseguen za della normale usura;

RIMOZIONE/ATTACCO DELLA CLIP DA CINTURA

Per rimuovere la clip da cintura, premere la linguetta nella parte superiore della clip e farla scorrere verso l'alto. Per riattaccarla, far scorrere il pezzo della clip verso il basso con la clip rivolta verso l'interno finché non scatta in posizione.



AVVIO RAPIDO

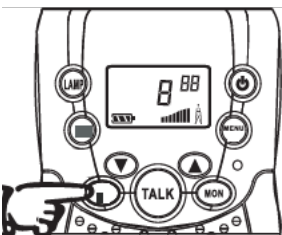
- Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere i walkie talkie
- Premere Menu, premere il pulsante Su o Giù per selezionare un canale

⚠ Entrambi i walkie talkie devono essere sintonizzati sullo stesso canale/codice privacy per comunicare

- Tenere premuto il pulsante TALK mentre si parla

PULSANTE CHIAMA

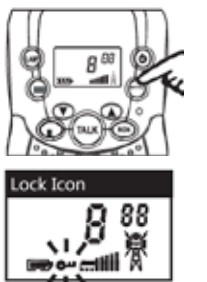
Premere e rilasciare il pulsante Chiama. L'altra persona sentirà una suoneria di chiamata di due secondi. Questa suoneria viene utilizzata solo per stabilire comunicazioni vocali. Vedere IMPOSTAZIONE DEI CODICI PRIVACY CTCSS/DCS per come selezionare tra dieci impostazioni del tono di chiamata.



FUNZIONE BLOCCO

La funzione blocco blocca i pulsanti Su, Giù e Menu per evitare modifiche accidentali delle impostazioni di funzionamento.

- Per attivare o disattivare il blocco:
- Tenere premuto il pulsante MENU/blocco per 3 secondi.
 - Un doppio segnale acustico viene utilizzato per confermare la richiesta di attivazione o disattivazione del blocco. In modalità Blocco, viene visualizzata l'icona Blocco.



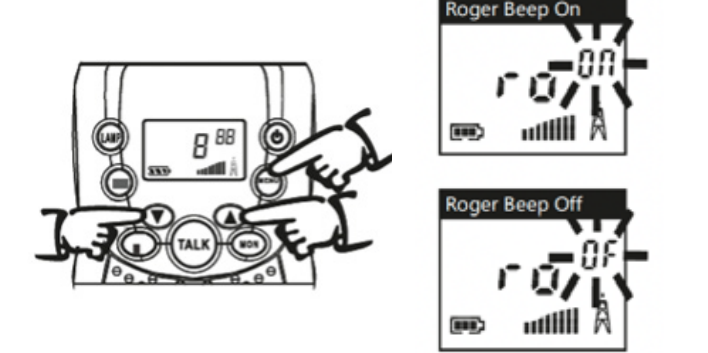
TONO DI CONFERMA BEEP ROGER

Quando si rilascia il pulsante PTT, l'ascoltatore sente un segnale acustico. Questo avvisa l'interlocutore che si è finito di parlare e che può parlare a sua volta.

Per attivare o disattivare il Beep Roger:

- Premere il pulsante Menu/Blocco finché non viene visualizzata l'icona Beep Roger. L'impostazione di attivazione o disattivazione corrente lampeggia.
- Premere il pulsante Su o Giù per selezionare l'attivazione o la disattivazione del Beep Roger.

- Scegliere una delle seguenti:
- Premere il pulsante Menu/Blocco per inserire la nuova impostazione e procedere ad altre funzioni.
 - Premere il pulsante TALK per accedere alla nuova impostazione e tornare alla modalità Standby.



INFORMAZIONI DI SICUREZZA E GENERICHE

- Non utilizzare questi walkie talkie se sono danneggiati.
- Non utilizzare in prossimità di pompe di benzina o aree di stoccaggio del carburante.
- Questi walkie talkie possono causare interferenze TV o radio anche se funzionano correttamente.
- Non accendere o utilizzare su aerei o negli ospedali poiché l'utilizzo di questi dispositivi vicino ad apparecchiature radio potrebbe causare interferenze.
- Per i migliori risultati, dirigere l'antenna verso l'alto quando è in uso.
- Pulire solo con un panno umido.
- Non modificare i dispositivi.

PROCEDURA DI TRASMISSIONE E RICEZIONE

Il walkie talkie radio bidirezionale contiene un trasmettitore e un ricevitore. Per controllare la propria esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione della popolazione generica/ambiente non controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:

- Trasmettere non più del 50% del tempo.
- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT).
- Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.

È importante non trasmettere più del 50% del tempo o meno. Questo perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione (in termini di misurazione della conformità agli standard).



Prodotto nella Repubblica Popolare Cinese
Oceania Trading Ltd/OTL Technologies
1B Yukon Road, London SW12 9PZ, UK
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL



RACCOLTA DIFFERENZIATA
DEI RIFIUTI. CONTROLLA
LE LINEE GUIDA DEL TUO
COMUNE.

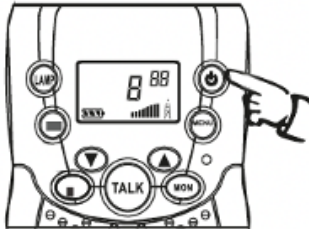


OTL WALKIE TALKIES MANUAL DE USUARIO

⚠ Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar sus walkie talkies de radio bidireccional, incluida la parte sobre seguridad del producto y avisos importantes. Estos son dispositivos de comunicación que funcionan con frecuencias de radio móviles y vienen con 8 canales para el Reino Unido y 16 canales para los países de la UE.

ENCENDER SU RADIO

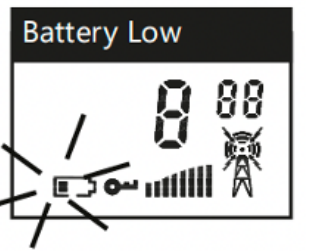
Mantenga presionado el botón de Encendido hasta que escuche una serie de tonos audibles que indican que el walkie talkie está encendido. Su walkie talkie ahora está en modo de espera, listo para recibir transmisiones. El walkie talkie siempre está en modo de espera, excepto cuando se presionan los botones HABLAR, Llamar o Menú/Bloquear.



BATERIA BAJA

Cuando la carga de la batería es baja, la última barra en el icono de Batería baja parpadeará y sonará un tono audible dos veces antes de que el walkie talkie se apague. Debe recargar sus baterías.

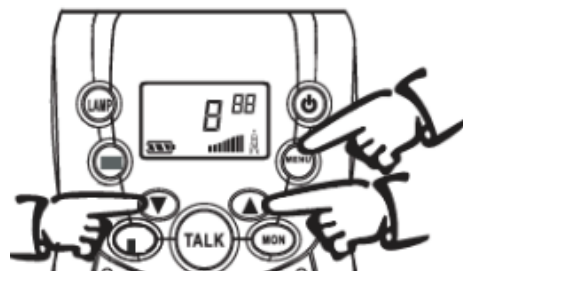
⚠ Los walkie talkies mostrarán un icono de batería parpadeante mientras se cargan.



DESPLAZARSE POR LA FUNCIÓN MENÚ

Al desplazarse por la función MENÚ, podrá seleccionar o activar las funciones preferidas de sus walkie talkies. Al desplazarse por la función Menú, las funciones de su walkie talkie se mostrarán en el mismo orden predeterminado:

- ↓**
- Establecer canales
 - Establecer códigos de privacidad CTCSS/códigos de privacidad DCS
 - Establecer sensibilidad VOX/Apagar
 - Establecer tonos de llamada 1-10
 - Activar/desactivar tonos de teclas
 - Activar/desactivar el pitido de Roger



ESCANEO DE CANALES

Su walkie talkie escaneará automáticamente los canales hasta que aparezcan el icono de escaneo y los números de los canales en la pantalla. Mientras busca canales, el icono de búsqueda seguirá apareciendo cuando la búsqueda esté activada. Sus walkie talkies continuarán escaneando todos los canales y se detendrán si detectan una transmisión entrante. Sus walkie talkies permanecerán en ese canal durante 8 segundos. Durante el escaneo (mientras recibe transmisiones entrantes), puede elegir entre lo siguiente:

- Mantenga presionado el botón HABLAR para comunicarse en ese canal. Su walkie talkie permanecerá en ese canal y volverá al modo de espera.
- Presione el botón Canal arriba o Canal abajo para reanudar la búsqueda de canales.
- Presione y suelte el botón Escanear para volver al modo de espera.



1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

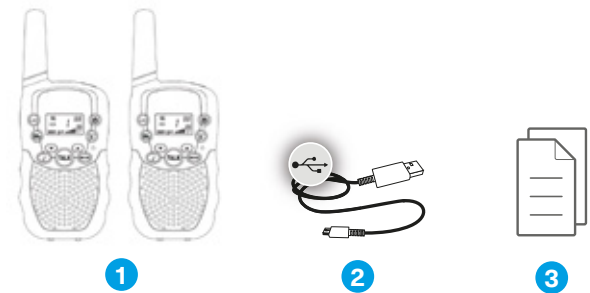
CUIDADO DE LA ANTENA

Utilice únicamente la antena suministrada o una de recambio aprobada. NO sujete la antena cuando la radio esté "en uso". Sujetar la antena afecta el alcance efectivo.

Operación de walkie talkies de radio bidireccional: cuando utilice su walkie talkie como un walkie talkie bidireccional tradicional, sostenga el walkie talkie en posición vertical con el micrófono a una o dos pulgadas (2,5 a 5 cm) de distancia de los labios.

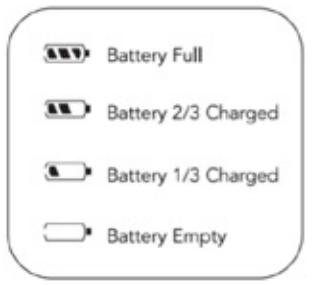
CONTENIDO

- 2 x walkie talkies con radio bidireccional
- 1 x cable de carga tipo C
- 1 x manual de usuario y folleto de garantía



CARGAR WALKIE TALKIES

Para cargar un solo walkie talkie, simplemente inserte el conector provisto directamente en el puerto de carga ubicado en la parte inferior del walkie talkie. La radio mostrará un icono de batería parpadeante mientras se carga. Recomendamos que su radio esté apagada mientras se carga.



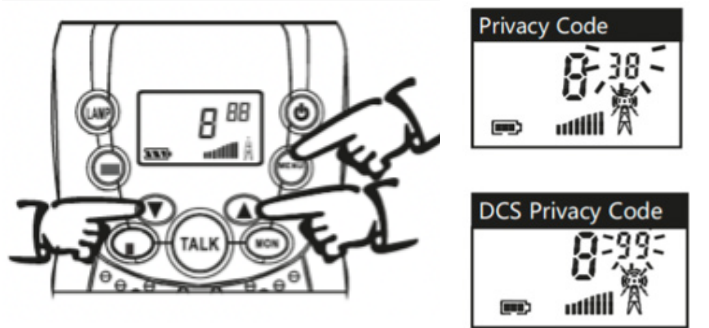
AHORRO AUTOMÁTICO DE BATERÍA

Si no hay transmisiones en 3 a 6 segundos, la radio cambiará automáticamente al modo de ahorro de batería y se mostrará el icono de ahorro de energía. Esto no afectará la capacidad del walkie talkie para recibir transmisiones entrantes.

CTCSS (SISTEMA DE SQUELCH CODIFICADO POR TONOS CONTINUOS)

Estos walkie-talkies cuentan con un sistema multicanal (8 para el Reino Unido y 16 para los países de la UE). Esto significa que siempre puede encontrar un canal libre si alguien en su zona está usando uno y no desea interferencias, o si desea compartir un canal. Sus dispositivos también tienen subcanales llamados CTCSS. El uso del CTCSS transmite uno de 99 tonos diferentes de baja frecuencia (67-250 Hz) junto con su señal de voz para fines de identificación. **Nota:** Esta característica no afecta el funcionamiento ni la calidad; para desactivarlo, seleccione el código "0F" en el menú; Presione el botón HABLAR para confirmar **CAMBIAR EL CÓDIGO CTCSS**

- Presione el botón MENÚ dos veces; el código CTCSS actual parpadea en la pantalla LCD.
- Presione los botones arriba y abajo para cambiar a otro código.
- Presione el botón HABLAR para confirmar.



MONITOREO

Si sus walkie talkies reciben señales débiles de otros walkie talkies de su grupo, presione el botón MON. Si desea continuar monitoreando, mantenga presionado el botón MON.

BLOQUEO DE BOTÓN

Mantenga presionado el botón MENÚ durante 2 segundos para activar y desactivar el modo de bloqueo de botones. Esto bloquea todos los botones excepto el botón PTT, el botón CALL y el botón MON, y el icono de bloqueo de botones se mostrará en la pantalla LCD. Nota: Los botones seguirán haciendo ruido (si el tono de los botones está activado) pero no funcionarán.

OPERACIÓN EN EL CUERPO

OPERACIÓN DE DATOS
Si corresponde, cuando utilice cualquier función de datos de la radio con o sin un cable accesorio, coloque la radio y su antena al menos a 1 pulgada (2,5 cm) del cuerpo.

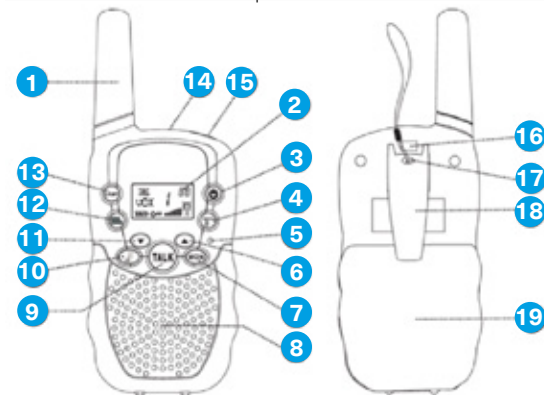
INTERFERENCIA/COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA
Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética.

INSTALACIONES
Para evitar interferencias electromagnéticas y/o conflictos de compatibilidad, apague su radio en cualquier instalación donde haya avisos publicados que le indiquen hacerlo. Los hospitales o centros de atención médica pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

AERONAVES
Apague la radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de una radio debe realizarse de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

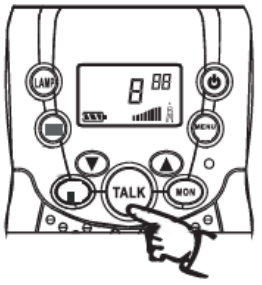
- Antena
- Pantalla LCD retroiluminada
- Botón de encendido
- Botón de menú/bloqueo
- Micrófono
- Botón arriba
- Botón de monitoreo de canal
- Altavoz
- Botón pulsar para hablar
- Botón de llamada
- Botón abajo
- Botón escaneo
- Botón de encendido/apagado de la linterna
- Altavoz externo/micrófono/puerto de carga
- Linterna
- N/A
- Conexión de correa de muñeca
- Pinza de cinturón
- Compartimiento de la batería



COMUNICARSE CON OTRA PERSONA

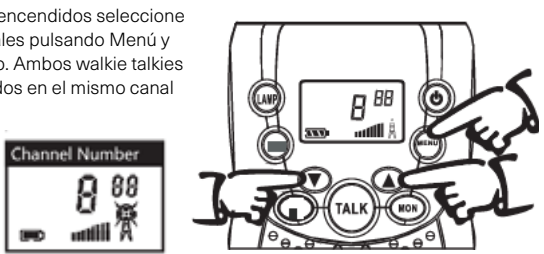
- Mantenga presionado el botón HABLAR.
- Con el micrófono a unas dos pulgadas (2,5 – 5 cm) de su boca, hable con voz normal.
- Suelte el botón HABLAR cuando haya terminado de hablar y escuche la respuesta.

⚠ No recibirá llamadas entrantes mientras esté presionando el botón HABLAR. Ambos walkie talkies deben estar sintonizados en el mismo canal/código de privacidad para comunicarse.



SELECCIONAR UN CANAL

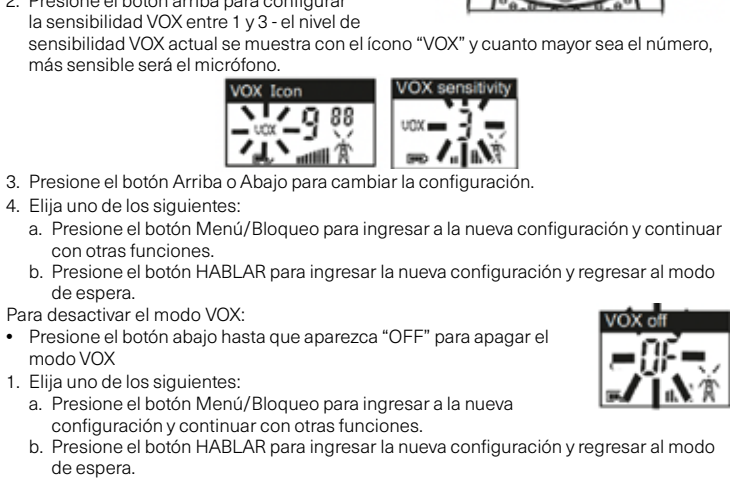
Con los walkie talkies encendidos seleccione cualquiera de los canales pulsando Menú y el botón Arriba o Abajo. Ambos walkie talkies deben estar sintonizados en el mismo canal para comunicarse.



TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

En modo VOX, su radio se puede utilizar "manos libres", transmitiendo automáticamente cuando usted habla. Puede configurar el nivel de sensibilidad de VOX para que se ajuste al volumen de su voz y evitar transmisiones provocadas por el ruido de fondo.

- Presione el botón Menú 3 veces y la configuración VOX actual parpadeará en la pantalla LCD junto con el icono VOX.
- Presione el botón arriba para configurar la sensibilidad VOX entre 1 y 3 - el nivel de sensibilidad VOX actual se muestra con el icono "VOX" y cuanto mayor sea el número, más sensible será el micrófono.



RETROILUMINACIÓN DE PANTALLA

Al presionar cualquier botón se activará la luz de fondo de la pantalla LCD durante 5 segundos.

MODO DE AHORRO DE BATERÍA

El modo de ahorro de batería se activa después de que el dispositivo esté inactivo durante 6 segundos. Esto no limita la operación y cualquier transmisión entrante o uso de botones activará el dispositivo.

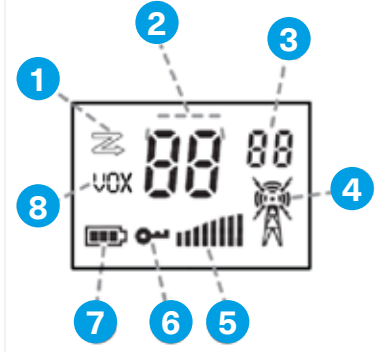
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Canales: 16 (8 para el Reino Unido)
Subcódigo: CTCSS 38
Frecuencia: consulte la tabla en la sección de búsqueda de canales
Alcance: hasta 1 Km
Batería: Batería de litio incorporada
Capacidad de la batería: 600 mAh
Poder de transmisión: ~<500m W ERP
Tipo de modulación: FM-F3E
Espaciado de canales: 12,5K

PANTALLA LCD RETROILUMINADA

- Icono de escaneo
- Números de canal
- Número de código de privacidad DCS/CTCSS
- Icono de recibir/transmitir
- Nivel de volumen
- Icono de bloqueo del teclado
- Indicador de nivel de batería
- Icono VOX

⚠ El alcance máximo puede variar y se basa en una línea de comunicación visual sin obstáculos en condiciones ideales.



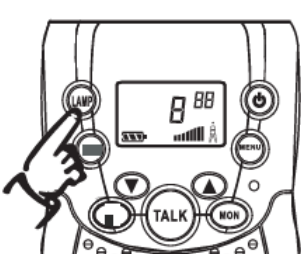
ESCUCHAR UNA RESPUESTA

Suelte el botón HABLAR para recibir transmisiones entrantes. Sus walkie talkies están siempre en modo de espera mientras no se presionen los botones HABLAR o Llamar.



LINTERNA

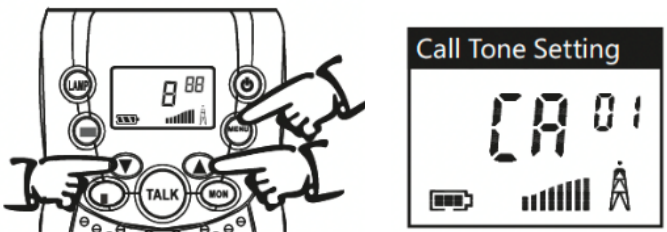
Los walkie talkies están equipados con una función de linterna, lo que brindará mucha comodidad en la oscuridad. Presione el botón "LAMP" para encender la linterna. Y el proceso para apagarla es el mismo que para encenderlo, solo presione el botón "LAMP".



DIEZ CONFIGURACIONES DE TONO DE LLAMADA

Puede elegir entre 10 configuraciones de tono de llamada diferentes para transmitir una alerta de llamada.

- Para cambiar una configuración de tono de llamada:
- Presione el botón Menú/Bloqueo hasta que aparezca "CA" y se muestre el número del tono de llamada actual (01 a 10). El tono de llamada actual sonará durante dos segundos.
 - Presione el botón Arriba o Abajo para escuchar las otras configuraciones de tono de llamada.
 - Elija uno de los siguientes:
 - Presione el botón Menú/Bloqueo para ingresar a la nueva configuración y continuar con otras funciones.
 - Presione el botón HABLAR para ingresar la nueva configuración y regresar al modo de espera.



LINTERNA INTEGRADA

Presione el botón LAMP (a la izquierda de la pantalla LCD) para activar su linterna.

SOLUCIONAR PROBLEMAS

- Si ocurre un error con los walkie talkies,
- Apague los walkie talkies y reinicie.
 - Cuando la potencia de los walkie talkies es baja, el alcance puede verse afectado. Cargue los walkie talkies para evitar interrupciones durante el uso.
 - Solo funciona 1 walkie talkie - verifique que ambos walkie talkies estén en el mismo canal y código de privacidad.
- Consulte nuestro sitio web www.otltechnologies.com para obtener instrucciones generales de resolución de problemas.

GARANTÍA DE PRODUCTOS Y GUIA DE INFOMACIÓN

GARANTÍA:
Este producto cuenta con una garantía que cubre materiales defectuosos y mano de obra. En caso de requerir el servicio de la garantía, el artículo deberá devolverse a la tienda donde se haya comprado junto con la factura o el ticket de compra. Periodo de garantía: Los artículos que se hayan comprado en el Reino Unido tienen una garantía de 12 meses desde la fecha de compra, mientras que los artículos adquiridos en la Unión Europea tienen un periodo de garantía de 24 meses desde la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Esta garantía es únicamente válida si, cuando se solicita el servicio de garantía, se presenta el tique de compra o la factura original y no se ha borrado el número de serie del producto.
- Las obligaciones del fabricante se limitan a la reparación o, según su criterio, sustitución del producto o la pieza defectuosa.
- Las reparaciones en garantía debe efectuarlas un distribuidor o un centro de servicio autorizados. No se realizará ningún reembolso por las reparaciones efectuadas por terceros no autorizados y esos trabajos de reparación y los daños causados al producto por dicha reparación no estarán cubiertos por la garantía.
- Este producto no se considerará defectuoso en cuanto a sus materiales o mano de obra por causa de su necesaria adaptación para ajustarse a las normas técnicas o de seguridad vigentes a escala local o nacional en algún país distinto de aquel en que originalmente se diseñó y se fabricó el producto. Esta garantía no cubrirá dicha adaptación ni los daños que de ella puedan derivarse y no se efectuará reembolso alguno por dichos conceptos.
- Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes supuestos:
 - Mantenimiento y reparación o sustitución de piezas debido al desgaste habitual por el uso;

EXTRACCIÓN/CONEXIÓN DE LA PINZA DE CINTURÓN

Para quitar la pinza de cinturón, presione la pestaña en la parte superior de la pinza y deslícela hacia arriba. Para volver a colocarla, deslice la pieza de la pinza hacia abajo con la pinza hacia adentro hasta que encaje en su lugar.

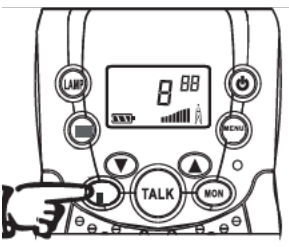


INICIO RÁPIDO

- Mantenga presionado el botón de Encendido para encender sus walkie talkies
- Presione el botón Menú, presione el botón Arriba o Abajo para seleccionar un canal
- ⚠ Ambos walkie talkies deben estar sintonizados en el mismo canal/código de privacidad para comunicarse
- Mantenga presionado el botón HABLAR mientras habla

BOTÓN DE LLAMADA

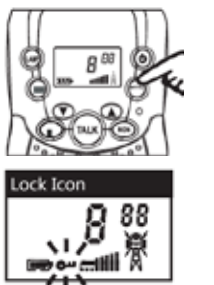
Presione y suelte el botón Llamar. La otra persona escuchará un tono de llamada de dos segundos. Este tono se utiliza únicamente para establecer comunicaciones de voz. Consulte CONFIGURACIÓN DE CÓDIGOS DE PRIVACIDAD CTCSS/DSC para saber cómo seleccionar entre diez configuraciones de tono de llamada.



FUNCIÓN DE BLOQUEO

La función de bloqueo bloquea los botones Arriba, Abajo y Menú para evitar cambios accidentales en la configuración de operación. Para activar o desactivar el bloqueo:

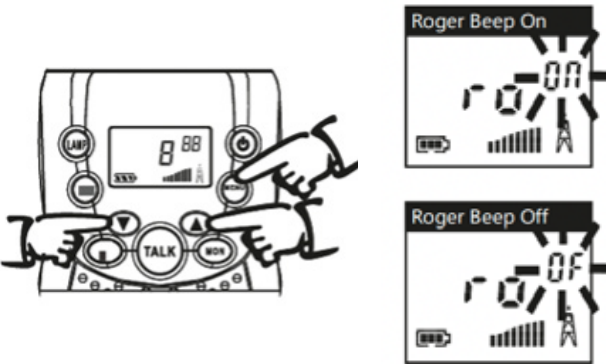
- Mantenga presionado el botón MENÚ/bloqueo durante 3 segundos.
- Se utiliza un doble pitido para confirmar su solicitud de activación o desactivación de bloqueo. Cuando esté en el modo de bloqueo, se mostrará el icono de bloqueo.



TONO DE CONFIRMACIÓN DEL PITIDO DE ROGER

Su oyente escuchará un tono audible cuando suelte el botón PTT. Esto alerta a la otra parte de que usted ha terminado de hablar y que puede hablar. Para activar o desactivar el pitido de Roger:

- Presione el botón Menú/Bloqueo hasta que aparezca el icono Pitido de Roger. La configuración actual de encendido o apagado parpadea.
- Presione el botón Arriba o Abajo para activar o desactivar Pitido de Roger. Elija uno de los siguientes:
 - Presione el botón Menú/Bloqueo para ingresar a la nueva configuración y continuar con otras funciones.
 - Presione el botón HABLAR para ingresar la nueva configuración y regresar al modo de espera.



INFORMACIÓN GENERAL Y DE SEGURIDAD

- No utilice estos walkie talkies si están dañados.
- No usar cerca de bombas de gasolina o áreas de almacenamiento de combustible.
- Estos walkie talkies pueden causar interferencias de radio o televisión incluso cuando funcionan correctamente.
- No los encienda ni los utilice en aviones ni en hospitales, ya que operar estos dispositivos cerca de equipos de radio puede causar interferencias.
- Para obtener mejores resultados, dirija la antena hacia arriba cuando esté en uso.
- Limpiar únicamente con un paño húmedo.
- No modifique los dispositivos.

PROCEDIMIENTO DE TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN

Su walkie talkie de radio bidireccional contiene un transmisor y un receptor. Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición de la población general/entornos no controlados, siga siempre el siguiente procedimiento:

- Transmitir no más del 50% del tiempo.
- Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT).
- Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.

Es importante no transmitir más del 50% del tiempo, o menos. Esto se debe a que la radio genera una exposición medible a la energía de RF solo cuando transmite (en términos de cumplimiento de estándares de medición).



www.otltechnologies.com | info@otltechnologies.com
Hecho en la República Popular de China
Oceania Trading Ltd/OTL Technologies
1B Yukon Road, London SW12 9PZ, UK
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

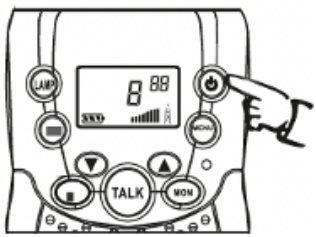


OTL WALKIE TALKIES MANUAL DO UTILIZADOR

▲ Leia atentamente estas instruções antes de utilizar os rádios walkie talkies bidirecionais, incluindo a parte sobre a segurança do produto e o aviso importante. Trata-se de dispositivos de comunicação que funcionam com frequências de rádio móveis e são fornecidos com 8 canais para o Reino Unido e 16 canais para os países da UE.

LIGAR O SEU RÁDIO

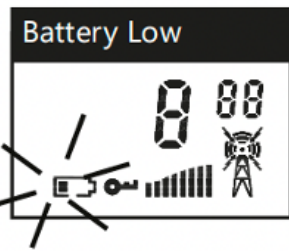
Prima e mantenha premido o botão de alimentação até ouvir uma série de tons audíveis que indicam que o walkie talkie está ligado. O walkie talkie está agora em modo de espera, pronto para receber transmissões. O walkie talkie está sempre no modo de espera, exceto quando os botões TALK (Falar), de Chamada ou Menu/Bloquear são premidos.



BATERIA FRACA

Quando a carga da bateria está fraca, a barra final do ícone Bateria fraca pisca e é emitido um sinal sonoro duas vezes antes do walkie talkie se desligar. As suas baterias devem ser recarregadas.

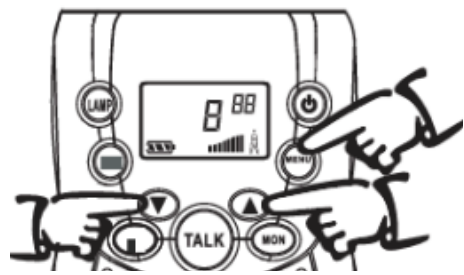
▲ Os walkie talkies apresentam o ícone da bateria a piscar durante o carregamento.



DESLOCAÇÃO ATRAVÉS DA FUNÇÃO DE MENU

Ao percorrer a função MENU, poderá selecionar ou ativar as funções preferidas dos seus walkie talkies. Ao percorrer a função de Menu, as funções do walkie talkie serão apresentadas pela mesma ordem pré-determinada:

- Definir canais
- Definir códigos de privacidade CTCSS/códigos de privacidade DCS
- Definir sensibilidade VOX/desligar
- Definir tons de chamada 1-10
- Ativar/desativar os tons das teclas
- Ativar/desativar o sinal sonoro Roger



BUSCA DE CANAIS

O walkie talkie digitalizará automaticamente os canais até que o ícone Busca e os números dos canais apareçam no ecrã. Durante a procura de canais, o ícone de busca continuará a ser apresentado quando a busca estiver ativada. Os walkie talkies continuarão a buscar todos os canais e pararão se for detetada uma transmissão de entrada. Os walkie talkies permanecerão nesse canal durante 8 segundos. Durante a busca (enquanto recebe uma transmissão de entrada) pode escolher entre o seguinte:

- Prima e mantenha premido o botão TALK (Falar) para comunicar nesse canal. O walkie talkie permanecerá nesse canal e regressará ao modo de espera.
- Prima o botão Canal para cima ou Canal para baixo para retomar a busca de canais.
- Prima e liberte o botão de Scan (Busca) para regressar ao modo de espera.



1	2	3	4
446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
5	6	7	8
446.05625	446.06875	446.08125	446.09375
9	10	11	12
446.10625	446.11875	446.13125	446.14375
13	14	15	16
446.15625	446.16875	446.18125	446.19375

CUIDADOS COM A ANTENA

Utilize apenas a antena fornecida ou uma antena de substituição aprovada. NÃO segure a antena quando o rádio estiver "em uso". Segurar a antena afeta o alcance efetivo.

EXPOSIÇÃO À ENERGIA DE RADIOFREQUÊNCIA

O seu walkie talkie foi concebido para cumprir as seguintes normas e direttrizes nacionais e internacionais relativas à exposição de seres humanos à energia eletromagnética de radiofrequência:

Operar walkie talkies de rádio bidirecionais - quando utilizar os walkie talkies como um walkie talkie bidirecional tradicional, segure o walkie talkie na posição vertical com o microfone a uma distância de 2,5 a 5 cm dos lábios.

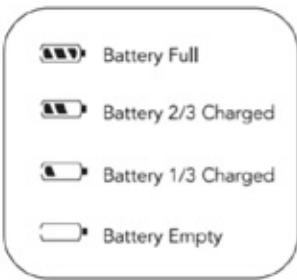
CONTEÚDO

- 2 x rádios walkie talkies bidirecionais
- 1 x cabo de carregamento tipo C
- 1 x manual do utilizador e folheto de garantia



CARREGAMENTO DE WALKIE-TALKIES

Para carregar um único walkie talkie, basta inserir o conetor fornecido diretamente na porta de carregamento localizada na parte inferior do walkie talkie. O rádio apresentará o ícone da bateria a piscar durante o carregamento. Recomenda-se que o rádio esteja desligado durante o carregamento.



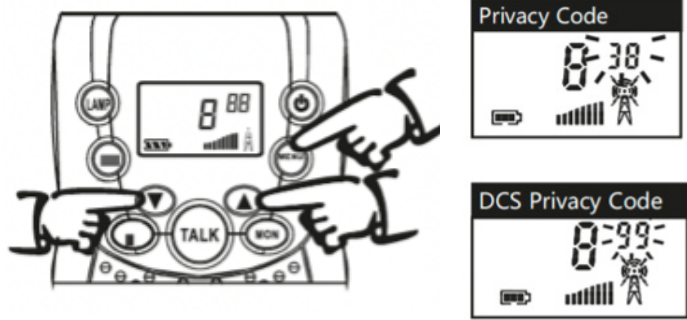
POUPANÇA AUTOMÁTICA DA BATERIA

Se não houver transmissões dentro de 3-6 segundos, o rádio mudará automaticamente para o modo de poupança de bateria e o ícone de poupança de energia será exibido. Isto não afetará a capacidade do walkie talkie para receber transmissões de entrada.

CTCSS (TOM CONTÍNUO-SISTEMA DE SILENCIADOR CODIFICADO)

Estes walkie-talkies têm um sistema multicanal (8 para o Reino Unido e 16 para os países da UE). Isto significa que pode sempre encontrar um canal gratuito se alguém na sua vizinhança estiver a utilizar um canal e não quiser interferir - ou se quiser partilhar um canal. Os seus aparelhos também têm subcanais chamados CTCSS. Utilizar o CTCSS transmite um de 99 tons diferentes de baixa frequência (67-250 Hz) juntamente com o seu sinal de voz para efeitos de identificação. **Nota:** Esta função não afeta o funcionamento ou a qualidade; para desativar, selecione o código "0F" no menu; Prima o botão TALK (Falar) para confirmar **ALTERAR O CÓDIGO CTCSS**

- Prima o botão MENU duas vezes - o código CTCSS atual pisca no ecrã LCD.
- Prima os botões para cima e para baixo para mudar para outro código.
- Prima o botão TALK (Falar) para confirmar.



MONITOR

Se os walkie talkies receberem sinais fracos de outros walkie talkies do seu grupo, prima o botão MON. Se pretender continuar a monitorização, prima e mantenha premido o botão Mon.

BLOQUEIO DE BOTÕES

Prima e mantenha premido o botão MENU durante 2 segundos para ativar e desativar o modo de bloqueio de botões. Isto bloqueia todos os botões exceto o botão PTT, o botão CALL (CHAMADA) e o botão MON, e o ícone de Bloqueio de Botões aparecerá no ecrã LCD. Nota: Os botões continuarão a fazer barulho (se o som dos botões estiver ligado), mas não funcionarão.

OPERAÇÃO COM O CORPO

OPERAÇÃO DE DADOS
Se aplicável, ao utilizar qualquer recurso de dados do rádio com ou sem um cabo acessório, posicione o rádio e sua antena a pelo menos 2,5 cm (1 pol.) do corpo.

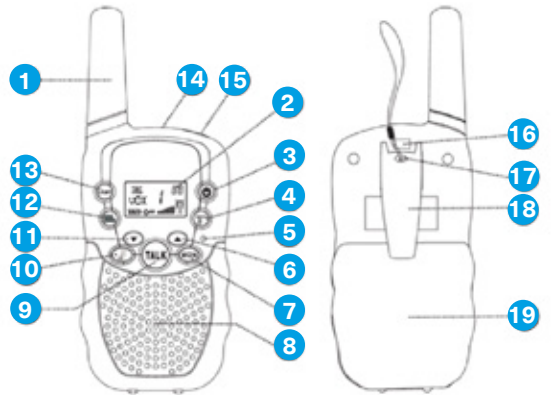
INTERFERÊNCIA/COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA
Nota: Quase todos os dispositivos eletrónicos são suscetíveis de sofrer interferências eletromagnéticas (EMI) se não estiverem adequadamente protegidos, concebidos ou configurados de outra forma para a compatibilidade eletromagnética.

INSTALAÇÕES
Para evitar interferências eletromagnéticas e/ou conflitos de compatibilidade, desligue o seu rádio em qualquer instalação onde existam avisos afixados que o instruem a fazê-lo. Os hospitais ou instalações de cuidados de saúde podem estar a utilizar equipamento sensível à energia RF externa.

AERONAVES
Desligue o seu rádio quando estiver a bordo de um avião. A utilização de um rádio deve ser efetuada em conformidade com a regulamentação aplicável e de acordo com as instruções da tripulação da companhia aérea.

DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO

- Antena
- Ecrã LCD retroiluminado
- Botão de ligar/desligar
- Botão de menu/bloqueio
- Microfone
- Botão para cima
- Botão de monitorização de canais
- Altifalante
- Botão para premir para falar
- Botão de Chamada
- Botão para baixo
- Botão de busca
- Botão de ligar/desligar da lanterna
- Altifalante externo/microfone/porta de carregamento
- Lanterna
- N/A
- Ligação da alça de pulso
- Clipe para cinto
- Compartimento da bateria



COMUNICAR COM OUTRA PESSOA

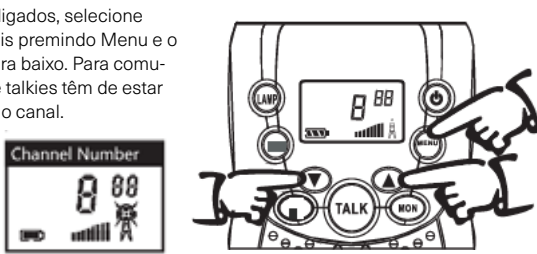
- prima e mantenha premido o botão TALK (Falar).
- Com o microfone a cerca de duas polegadas (2,5 - 5 cm) da sua boca, fale com uma voz normal.
- Solte o botão TALK (Falar) quando acabar de falar e ouça a resposta.

▲ Não receberá chamadas enquanto estiver a premir o botão TALK (Falar). Ambos os walkie talkies devem estar sintonizados no mesmo canal/código de privacidade para comunicar.



PARA SELECIONAR UM CANAL

Com os walkie talkies ligados, selecione qualquer um dos canais premindo Menu e o botão Para cima ou Para baixo. Para comunicar, ambos os walkie talkies têm de estar sintonizados no mesmo canal.



TRANSMISSÃO ATIVADA POR VOZ (VOX)

No modo VOX, o seu rádio pode ser utilizado em modo "mãos livres", transmitindo automaticamente quando fala. Pode definir o nível de sensibilidade VOX para se adaptar ao volume da sua voz e evitar transmissões desencadeadas por ruído de fundo.

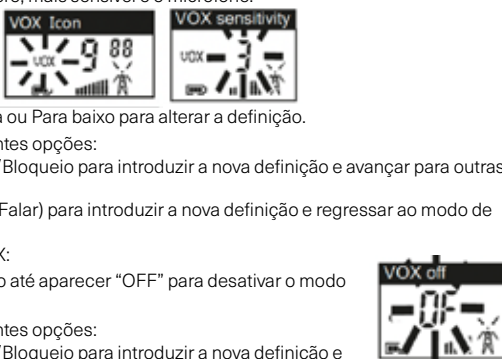
- Prima o botão Menu 3 vezes e a definição VOX atual piscará no ecrã LCD juntamente com o ícone VOX.
- Prima o botão para cima para definir a sensibilidade VOX entre 1 e 3 - o nível atual de sensibilidade VOX é apresentado com o ícone "VOX" e quanto maior for o número, mais sensível é o microfone.
- Prima o botão Para cima ou Para baixo para alterar a definição.

- Prima o botão Menu/Bloqueio para introduzir a nova definição e avançar para outras funções.
- Prima o botão TALK (Falar) para introduzir a nova definição e regressar ao modo de espera.

Para desativar o modo VOX:

- Prima o botão para baixo até aparecer "OFF" para desativar o modo VOX.

- Escolha uma das seguintes opções:
 - Prima o botão Menu/Bloqueio para introduzir a nova definição e avançar para outras funções.
 - Prima o botão TALK (Falar) para introduzir a nova definição e regressar ao modo de espera.



RETROILUMINAÇÃO DO ECRÃ

Premir qualquer botão ativa a retroiluminação do LCD durante 5 segundos.

MODO DE POUPANÇA DE BATERIA

O Modo de poupança de bateria é ativado depois de o dispositivo ficar ao ralenti durante 6 segundos. Isto não limita o funcionamento e qualquer transmissão de entrada ou utilização de botão ativará o dispositivo.

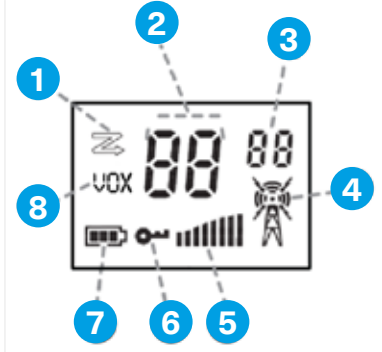
ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Canais: 16 (8 para o Reino Unido)
Subcódigo: CTCSS 38
Frequência: consulte a tabela na secção de busca de canais
Alcance: até 1 Km
Bateria: Bateria de lítio incorporada
Capacidade da bateria: 600 mAh
Potência de transmissão: ≤600m W ERP
Tipo de modulação: FM-F3E
Espaçamento entre canais: 12,5K

ECRÃ LCD RETROILUMINADO

- Ícone de busca
- Números de canais
- Número de código de privacidade DCS/CTCSS
- Ícone de receção/transmissão
- Nível do volume
- Ícone de bloqueio do teclado
- Indicador do nível da bateria
- Ícone VOX

▲ O alcance máximo pode variar e baseia-se na comunicação em linha de vista desobstruída em condições ideais.



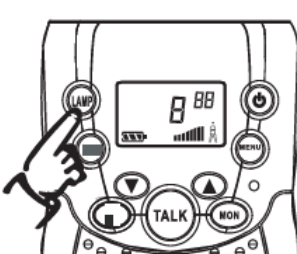
À ESPERA DE UMA RESPOSTA

Solte o botão TALK (Falar) para receber transmissões de entrada. Os walkie talkies estão sempre no modo de espera enquanto os botões TALK (Falar) ou de Chamada não forem premidos.



LANTERNA

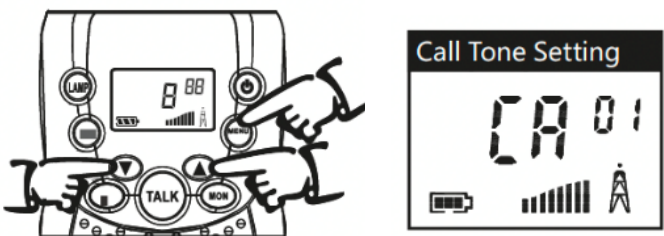
Os walkie talkies estão equipados com uma função de lanterna, o que lhes trará muita conveniência no escuro. Prima o botão "LAMP" (Lâmpada) para ligar a lanterna. E o processo para a desligar é o mesmo que para a ligar, basta premir o botão "LAMP" (Lâmpada).



DEZ DEFINIÇÕES DE TOM DE CHAMADA

Pode escolher entre 10 definições diferentes de tons de chamada para transmitir um alerta de chamada.

- Para alterar uma definição de tom de chamada:
- Prima o botão Menu/Bloqueio até ser apresentado "CA" e o número do tom de chamada atual (01 a 10). O tom de chamada atual soará durante dois segundos.
 - Prima o botão Para cima ou Para baixo para ouvir as outras definições do tom de chamada.
 - Escolha uma das seguintes opções:
 - Prima o botão Menu/Bloqueio para introduzir a nova definição e avançar para outras funções.
 - Prima o botão TALK (Falar) para introduzir a nova definição e regressar ao modo de espera.



LANTERNA INCORPORADA

Prima o botão LAMP (à esquerda do ecrã LCD) para ativar a sua lanterna.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um erro com os walkie talkies,

- Desligue os walkie talkies e reinicie.
- Quando a bateria dos auscultadores estiver fraca, o alcance do Bluetooth poderá ser afetado. Carregue os walkie talkies para evitar perturbações durante a utilização.
- Apenas 1 walkie talkie está a funcionar - verifique se ambos os walkie talkies estão no mesmo canal e código de privacidade.

Visite o nosso site www.otltechnologies.com para consultar as instruções gerais de resolução de problemas.

INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA E SEGURANÇA DO PRODUTO

GARANTIA:
Este produto está abrangido por uma garantia contra defeitos materiais e de mão-de-obra. Caso seja necessário realizar um serviço de assistência ao abrigo da garantia, deverá devolver o produto ao retalhista onde este foi adquirido. Se o artigo foi adquirido no Reino Unido, o período de garantia é de 12 meses a contar da data da compra. Se o artigo foi adquirido na União Europeia, o período de garantia é de 24 meses a contar da data da compra.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

- A presente garantia só é válida quando, no momento da solicitação do serviço de assistência ao abrigo da garantia, for apresentada a fatura original ou o recibo, e o número de série do produto estiver legível.
- As obrigações do fabricante limitam-se à reparação ou, de acordo com o seu livre entendimento, à substituição do produto ou da peça defeituosa.
- As reparações ao abrigo da garantia devem ser efetuadas por um revendedor autorizado ou centro de assistência autorizado. Não será efetuado qualquer reembolso por reparações efetuadas por terceiros não autorizados, e quaisquer trabalhos de reparação ou danos no produto causados por tais trabalhos de reparação não serão abrangidos pela garantia.
- Este produto não será considerado defeituoso em termos materiais ou de mão-de-obra pelo facto de necessitar de ser adaptado para estar em conformidade com as normas técnicas ou de segurança nacionais ou locais em vigor em qualquer país que não aquele para o qual foi originalmente concebido e fabricado. Esta garantia não cobrirá tal adaptação, e não será feito qualquer reembolso por tal adaptação, nem cobrirá qualquer dano que possa resultar da mesma.
- A presente garantia não cobre nenhuma das seguintes situações:
 - A manutenção e reparação ou substituição de peças devido a desgaste decorrente

REMOÇÃO/FIXAÇÃO DO CLIPE DO CINTO

Para retirar o clipe do cinto, prima a patilha na parte superior da presilha e deslize para cima. Para voltar a colocar, faça deslizar a peça do clip para baixo com o clip virado para dentro até encaixar no lugar.

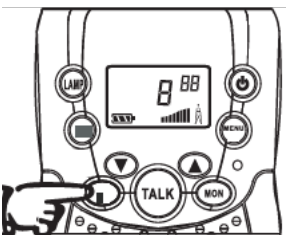


INÍCIO RÁPIDO

- Prima e mantenha premido o botão de alimentação para ligar os walkie talkies
 - Prima o Menu, prima o botão Para cima ou Para baixo para selecionar um canal
- ▲** Ambos os walkie talkies devem estar sintonizados no mesmo canal/código de privacidade para comunicar
- Prima e mantenha premido o botão TALK (Falar) enquanto fala

BOTÃO DE CHAMADA

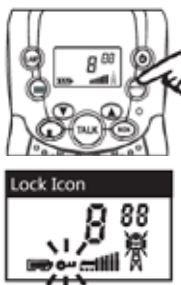
Prima e liberte o botão de Chamada. A outra pessoa ouvirá um tom de chamada de dois segundos. Este tom é utilizado apenas para estabelecer comunicações de voz. Consulte DEFINIR CÓDIGOS DE PRIVACIDADE CTCSS/DSC para saber como selecionar entre dez definições de tom de chamada.



FUNÇÃO DE BLOQUEIO

A função de bloqueio bloqueia os botões Para cima, Para baixo e Menu para evitar alterações acidentais nas definições de funcionamento. Para ativar ou desativar o bloqueio:

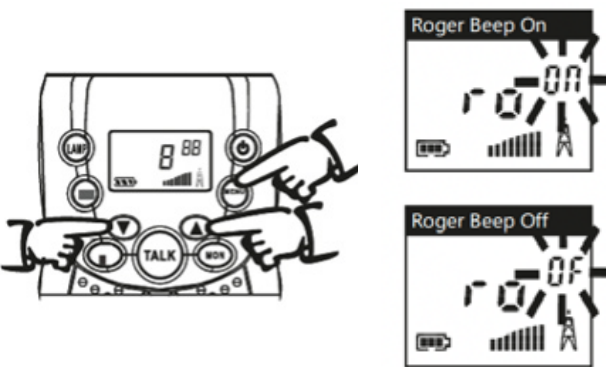
- Prima e mantenha premido o botão MENU/bloqueio durante 3 segundos.
- Um sinal sonoro duplo é utilizado para confirmar o pedido de ativação ou desativação do bloqueio. No modo de bloqueio, é apresentado o ícone de bloqueio.



TOM DE CONFIRMAÇÃO DO SINAL SONORO ROGER

O ouvinte ouvirá um tom audível quando soltar o botão PTT. Isto alerta a outra parte para o facto de ter terminado de falar e de poder falar. Para ativar ou desativar o sinal sonoro Roger:

- Prima o botão Menu/Bloqueio até ser apresentado o ícone do sinal sonoro Roger. A definição atual de ligado ou desligado pisca.
- Prima o botão Para cima ou Para baixo para ativar ou desativar o sinal sonoro Roger. Escolha uma das seguintes opções:
 - Prima o botão Menu/Bloqueio para introduzir a nova definição e avançar para outras funções.
 - Prima o botão TALK (Falar) para introduzir a nova definição e regressar ao modo de espera.



SEGURANÇA E INFORMAÇÕES GERAIS

- Não utilize estes walkie talkies se estiverem danificados.
- Não utilize perto de bombas de gasolina ou áreas de armazenamento de combustível.
- Estes walkie talkies podem causar interferências de TV ou rádio, mesmo quando funcionam corretamente.
- Não ligue nem utilize em aviões ou em hospitais, pois a utilização destes dispositivos perto de equipamento de rádio pode causar interferências.
- Para obter os melhores resultados, direcione a antena para cima quando estiver a ser utilizada.
- Limpe apenas com um pano húmido.
- Não modifique os dispositivos.

PROCEDIMENTO DE TRANSMISSÃO E RECEÇÃO

O seu rádio walkie talkie bidirecional contém um transmissor e um recetor. Para controlar a sua exposição e garantir o cumprimento dos limites de exposição da população em geral/ambiente não controlado, siga sempre o procedimento seguinte:

- Não transmita mais de 50% do tempo.
- Para transmitir (falar), prima o botão PTT para falar (PTT).
- Para receber chamadas, solte o botão PTT.

É importante não transmitir mais de 50% do tempo, ou menos. Isto deve-se ao facto de o rádio gerar uma exposição mensurável à energia RF apenas ao transmitir (em termos de medição da conformidade com as normas).



www.otltechnologies.com | info@otltechnologies.com
Fabricado na RPC
Oceania Trading Ltd/OTL Technologies
18 Yukon Road, London SW12 9PZ, Reino Unido
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, Países Baixos



OTL

VOKI-TOKIJI

UPORABNIŠKI

PRIROČNIK

